



MAGYAR SZÁLLODÁS ÉS VENDÉGLŐS.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK, A MAGYAR SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK ORSZÁGOS SZÜVETSÉGÉNEK HIVATALOS LAPJA

Organe et propriété du Syndicat des Hôteliers et Restaurateurs de Budapest  Organ und Verlag der Budapester Hoteliers- und Gastwirtegenossenschaft.

SZERKESZTŐSÉG (REDAKTION): BUDAPEST, IX., LÓNYAY UCCA 22. ☉ ☉ TELEFON: AUTOMATA 861-82

SZERKESZTI
REDIGÉ PAR

BALLAI KÁROLY

Meghívó

A Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete 1931. évi február hó 19-én, csütörtök délután fél 4 órakor a Vasuti és Hajózási Klub helyiségében (VI, Csengery ucca 68.) tartja

X. rendes közgyűlését

amelyre Tagtársainkat tisztelettel meghívja

AZ ELNÖKSÉG.

TÁRGYSOROZAT:

1. Elnöki megnyitó.
2. Az évi jelentés.
3. A pénztáros jelentése.
4. Az évi zárszámadás bemutatása.
5. A számvizsgálók jelentése.
6. A felmentvény megadása.
7. 1931. évi költségvetés megállapítása.
8. Indítványok.

A közgyűlésen csak ipartestületi bekebelezett tagok vehetnek részt, szavazhatnak és szólhatnak fel.

A tárgysorozatra föl nem vett indítványok alapszabályaink 11. §-ának 4. pontja szerint csak az esetben tárgyalhatók, ha azok a közgyűlés előtt 8 nappal az előjárásnak írásban beadattak.

POPPER MÓR ÉS LIPÓT RT.

BORNAGYKERESKEDÉS

TELEFON: József 359-78. **Budapest-Kőbánya, Előd u. 8.** Alapított: 1869. évben.

Az 1922. évi szőlő és borgazdasági kiállításon aranyéremmel kitüntette.

Olvassuk, ferjessük lapunkat!




Szerezzünk előfizetőket!

A mi naptárunk.

| | | | |
|--------------------------------|--|-----------------|--|
| 1931 Február 4 Szerda | D. e. 11 órakor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. D. u. 4 órakor: Fuchs Elemér előadása az Ipartestület tanástermében „A borok gyorsított kezelése” címen Este 7 órakor Jóbarátok vacsorája Ferber Gézánál (IX., Márton ucca 28.) | 9 Hétfő | D. u. 4 órakor az előjáróság rendes havi ülése az Ipartestületben. |
| 5 Csütörtök | Az adóközösség tagjainak adóátalányuk befizetése. D. e. 10 órakor a békeltetőbizottság ülése az Ipartestületben. | 11 Szerda | D. e. 11 órakor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. D. e. 11 órakor a segédvizsgálóbizottság ülése az Ipartestületben. Este 7 órakor Jóbarátok vacsorája Klemencz Frigyesnél (VIII., Népszínház ucca 30). |
| 6 Péntek | D. e. 10 órakor Gundel János és id. Kommer Ferenc emléket ápoló asztaltársaság összejövetele Bokor Ferencnél (VII., Baross tér 13.) | 12 Csütörtök | |
| 7 Szombat | | 13 Péntek | Este 8 órakor vendéglősök vacsorája Neiger Jakabnál (VI., Teréz krt. 4). |

TAPÉTA nagy választékban
munka legjobb kivitelben
WEISZ BÉLA Budapest, VI, Lázár u. 16. (Operánál)
Telefon: 215-50.

ÁRVERÉSBŐL vendéglői berendezések, sörapparátok, jégszekrények, székek, asztalok, alpakkaárúk, nagyon olcsón **ROSENFELDNÉL**, Népszínház ucca 31. — Vétel és eladás


DREHER

BAKSÖR


PETAR KOSTIC-féle valódi

karlócai ürmös ismét kapható!

| | |
|---|--|
| <p>100 literen felüli hordóvételnél pr. lit. P 3.75</p> <p>100 literen aluli hordóvételnél (legálább 50 liter) pr. lit. P 3.85</p> <p>50 literen alul demijohnban pr. lit. P 4.—</p> <p>(Ezen árakban a hordó, illetve demijohn ára nincs benne)</p> | <p>1 lit. üvegben (üveggel együtt) pr. üv. P 4.30</p> <p>1/2 lit. üvegben (üveggel együtt) pr. üv. P 2.40</p> <p>(Kötelezettségnélküli áraink fényüzési adóval együtt értendők.)</p> |
|---|--|

Vezérképviselőt és lerakat: **VENDÉGLŐSÖK BESZERZŐ CSOPORTJA R. T.**

Budapest, IV., Vámház körút 8. Telefon: Aut. 833-80 (üzlet és raktár) aut. 845-15, aut. 845-16.

Közleményeinket csak a forrás megnevezésével lehet átvenni.

— Kéziratokat nem küldünk vissza. —

MOLNÁR ÉS KOZMA DÉLIGYÜMÖLCSÖK BUDAPEST, IX.
nagyban és kicsinyben Központi Vásárcsarnok. Telefon: A. 856-55.

FEHÉRNEMŰ KÖLCSÖNZŐ VÁLLALAT ÉS GŐZMOSÓGYÁR **SALGÓ** BUDAPEST, V., CSÁKY U. 34.
TELEFON: 907-86.

Telefon: Üzlet: Aut. 854-49. —Lakás: József 378-22.

Neuhaus Károly

tejjel hizlalt tisztított baromfi, libamáj és vadkereskedő Budapest, Központi Vásárcsarnok 90.
Lakás: Nap-u. 34.

KLASZ LAJOS kádármester

Budapest, IX., Mátyás ucca 7. Lónyai u. sarok 22. sz ház.
Ajánlja dús raktárát mindennemű konyha-cikkek, mosókonyha és borpince berendezésekben, jutányos áron. — Javítások lelkiismeretesen eszközöltetnek.

Zenész-Szövetség útján minden időben díjmentesen, közvetítő díj felszámítása nélkül szerződhetők:

- Szimfonikus zenekarok**
- Jazzband-ek**
- Szafonzenekarok**
- Zongoramesterek**
- Schrammel- és tamburazene-
karok**

NÉMET UCCA 40.

Irodai idők: d. e. 9-1-ig és d. u. 3-6 óráig.
Telefon: József 440-16.

TALOS GÉZANÉ

gyümölcskereskedő
IX., KÖZP. VÁSÁRCSARNOK, Felső Dunapart.
Előkelő éttermek és szállodák szállítója.

JÁNY ÁRPÁD sütődéje, Budapest, I, Bors u. 1.
Telefonszám: Automata 503-35.

Réggel 7 órától kezdve egész napon át:
Friss sütemények és sörstangli különlegességek.
Előkelő szállodák és éttermek állandó szállítója.

ZIMKA RAFAEL

sütőde

I., HORTHY MIKLÓS ÚT 7. — TELEFON: Lá. 19-41.
Előkelő budapesti szállodák és vendéglők szállítója.

MINIUS JAKAB

Tapéta-raktár, Budapest, Rákóczi-út 6. szám.
Telefon: József 416-17. Alapítva: 1898. évben,
a Bazar-udvarban.

MERLUSZT IGNÁCZ CIPŐÁRUHÁZA

VI., Király ucca 34. Telefon: 126-77.
Az összes cipőfajták legolcsóbb bevásárlási forrása.

NAGY IMRE LÁSZLÓ

ezelőtt LOHR IRMA **Szép virágok!**
Szolid árak!

udvari szállító

II, Fő ucca 1. — Telefon: Aut. 537-87

DIÓBÉL

csemege, törmelék rózsza, mogyoró,
mazsola, mandula naponta friss áru
legolcsóbban

KRÉMER diótörőde

BUDAPEST, IX., ERKEL UCCA 18. SZ.
Telefon interurban: Automata 861-85.

Horváth Lajos

Törv. bej. cég
gyümölcskereskedő és bizományos
BUDAPEST, KÖZPONTI VÁSÁRCSARNOK
(Alsó Dunapart) Lakás: IX., Ráday-utca 27.
Telefonhívó: Aut. 878-66.
Előkelő éttermek és vendéglők szállítója.

Zsifkov Jánosné

házi tarhonya, leves- és étkezés
tésztaipar „Norma” panírozólisz
Gyárt: Csőtészta, spagettit és fidelint
Budapest, IX., Remete ucca 24. Telefon: J. 340-42.

MOLNÁR MIHÁLY

bádogos, légszesz- és egészségügyi
berendező, épület- és vasszerkezeti
lakatos és autogénhegesztési vállalata
Elvállal mindennemű bádogos, szerelő és lakatos-munkák
speciális készítését. Sörapparátok készítését és karbantar-
tását jutányosan vállalom. Telefon: J. 325-27.
BUDAPEST, VIII., JÓZSEF UCCA 28. SZÁM.

Telefon: Automata 507-06.

SÁGHY KÁLMÁN fehér és finom
sütődéje

BUDAPEST, I., BORS UCCA 7.

Fiókküzetek: I., Győri út 4., I., Maros ucca 23.

a „Sőreghez”

Alapítva 1875.

Ifj. FANDA PÁL halászmester

Üzlet: Központi Vásárcsarnok.
Telefon: Aut.: 855-83. — Lakás: IX, Czuczor u. 3.
Mindennemű édesvízi és tengeri langusza halak,
valamint dunai és tenyésztett pontyok és élő
harsák állandóan kaphatók.
Helybeli és vidéki rendeléseket minden időben
pontosan eszközöl.

PETHŐ LAJOS KÉSMŰVES ÉS MŰKÖSZÖRŰS
BudaPest, VIII, Gólya ucca 22.

Alapítva 1900-ban. — Elvállal minden e szakmába vágó
munkákat, úgymint: kések, ollók, borotvák, éttermi kések stb.
köszörülését. Mindennemű javítást gyorsan és olcsón eszközöl

FISCH MÁRK tisztított baromfi és
vadkereskedése

Minden időben a legnagyobb választék
BUDAPEST, KÖZPONTI VÁSÁRCSARNOK 52/56 SZÁM
Lakás: LILIAM UCCA 15. SZÁM
Lakás: J. 345-01 TELEFON Üzlet: Aut. 854-63

STANZEL KENYÉRGYÁR, BUDAPEST

III., Zsigmond ucca 45. Telefon: A. 532-48.
IX., Bokréta ucca 31. Telefon: J. 332-86.
IX., Tüzoltó ucca 78. Telefon: J. 338-34.
Gödöllő, Gizella út.
Előkelő éttermek és szállodák szállítója.



SCHUNDA

m. kir. udvari szállító — hangszergyár és üzlet
Budapest IV, Magyar ucca 18. és gróf Károlyi ucca 5. sz.
Mindennemű HANGSZER és kellékei nagyban és darabonként
Szakszerű JAVÍTÁSOK. — Fióküzlet: IV Múzeum körút 7

VAS- ÉS RÉZBUTOR

sodronyágybetétek, összecsukóságyak kárpi-
tozott matracok
jót és olcsón szállít a 30 év óta fennálló
PROHÁSZKA-gyár
VI. Gr. Zichy Jenő ucca 46. Fiók: Üllői út 9.

Telefon: József 345—68.

MENCZER ÁRPÁD sütőde

BUDAPEST, VIII., ÖRÖMVÖLGY UCCA 18.

FRANÇOIS
PEZSGŐ



Crémant Rosé
Transylvania sec

Leitner Sándor, borügynök

KECSKEMÉT, TELEFON: 44.

Ajánlja Kecskemét és környéki termelőktől a leg-
olesőbb és legjobb borait. Pontos kiszolgálás. —

KLEIN ALADÁR ásványviznagykereskedő

BUDAPEST, VI., SZONDY UCCA 94. TEL.: 139—52.
Salvator, Málnási Mária, Parádi, Giesshübli, valamint az
összes bel- és külföldi ásványvizek állandóan friss töltés-
ben raktáron — Legjutányosabb árak.

Breuer József

burgonya- és hagymakereskedő
BUDAPEST, KÖZPONTI VÁSÁRCSARNOK
Fővámter. Telefon: Aut. 850—85.
Legelőnyösebb bevásárlási forrás. Előkelő
vendéglők szállítója.

Arverésekből vásárolt kávéházi, vendéglői, irodai,
mindenféle üzleti berendezés, továbbá lakberende-
zési tárgyak, zongora, szalóngarintúrák, ebédlők,
szőnyegek, nipppek stb. legolesőbb beszerzési for-
rása. Vesz és elad.

„MERKUR“ bútor, üzlet és beraktározás,

BENDRE KÁROLY

VII., Hársfa ucca 1. szám. Telefon: J. 459—37.

Cifka József pincegazdasági cikkek szaküzlete

BUDAPEST, V. KER., VILMOS CSÁSZÁR ÚT 48. SZ.
Borszívattyúk, szűrőgépek
és az összes borkezelési anyagok. Tel.: A. 228-92.

Alapítva 1854. **KADA KÁROLY** Telefon.
takaréktűzhely-lakatosmester. A Lakos-tűzhely-
gyár v. szerelője Budapest, I., Budafoki út 29. sz.
Vállal mindenféle éttermi, szállodai tűzhelyek
felállítását és javítását jutányos árban felelőség
mellett.

G. H. Mumm, Ayala & Comp., Meukoff, Cognac,
Sandy Mac-Donald, Old Par Whisky külföldi cégek
képviselője:

Zala Károly

Budapest, VI., Akácfa ucca 6.
Littke pezsgőgyár és Palugyay J és Fiai főkép-
viselője. — Telefon: József 330—42.

LEZINGER JÓZSEFNÉ tejtermék- és tojáskereskedő

Budapest, Közp. Vásárcsarnok, (Balkarzat) 25-26 fülke
Tel.-hívó A. 854-72. Naponta friss teavaj és lámpázott teatojás

HOFMANN ÉS WÉBER

valódi édes norinbergi és magyar torma nagy-
kereskedő. — Saját termés.
Közponi Vásárcsarnok 202—203. számú fülke.

Beneth János

vas- és rézbutor, sodronyágybetét gyára és fabutor raktár
Budapest VI. Lázár ucca 15
(Dalszínház ucca sarok) Telefon: Automata 267—11

URADALMI TEJET

naponkint friss, prima tea-vajat, garantált hab-
tejszint, tejfelt és étkezési túró ajánl a legolesőbb
napi áron

Tápiósápi Tejúzem lerakata VII., Garai tér 8. sz.
Saját termelés! Telefon: J. 430—86.
Telefonrendelés azonnal eszközöltetik!

LAUFBAHN S.
BORNAGYKERESKEDŐ
BUDAFOK
KOSSUTH LAJOS U. 66
Telefonszám: Budafok 11



Ajánlja zamatos uradal-
mi fajborait legolesőbb
árak mellett

MOCZNIK MUSTÁR a legjobb!
Kapható mindenütt!

PALUGYAY borok és pezsgők

Pincészet: BUDAFOK
Telefon: József 336-72.

Közp. iroda: Budapest, VI., Andrássy út 5. Telefon: Aut. 212-83, Aut. 29-19.



SZÁLLODÁK és VENDÉGLŐS.

A gazdasági válság és a Beszerzőcsoportunk

A Vendéglősök Beszerző Csoportja Rt. igazgatóságának 1931 január 8-án tartott évről szóló ülésén *Konta Jenő* ügyvezető igazgató előadott jelentése.

AZ 1931-ES ESZTENDŐVEL vállalatunk fennállásának XIV-ik esztendejébe lép. Mielőtt az új esztendő küszöbén az elmúlt esztendőnek vállalatunkkal kapcsolatos helyzetjelentésére a már eddig is rendelkezésre álló számadatok, nevezetesen forgalmi adatok alapján rátérnék, bátor vagyok az 1930-as gazdasági évnek a kereskedelmi és ipari életre befolyással bíró belső vagyis hazai, és külső vagyis külföldi eseményeire néhány mondatban rámutatni, hisz végeredménykép a mi vállalatunk üzletének alakulására mind a hazai, mind a külföldi gazdasági problémák is befolyással voltak: foglalkozni kívánok továbbá néhány szóval a jövő kilátásaival is.

Egy évvel ezelőtt azt hittük, hogy a gazdasági válság, a kereskedelmi és ipari pangás már a tetőpontjára ért. Erre a hiedelemre azonban az 1930-as esztendő alaposan rácafélt, mert az elmúlt esztendőben általános vonatkozásban a fizetéseketelenségek tovább szaporodtak, a kereseti viszonyok tovább romlottak s ennek folyamányakép a vásárlóképesség tovább csökkent, nem csoda tehát, ha a kereskedelmi és ipari vállalatok, így a vendéglők forgalma is kisebb lett. Az aránylag jó termés nemcsak hogy nem segített, hanem egyrészt terményeink alacsony világpiaci ára, másrészt pedig az értékesítési nehézségek csak tovább súlyosbították a helyzetet. Az agrárválsághoz járult még a hitelválság is, mert amíg az előző esztendőben a

pénz csak drága volt — de volt, addig az 1930-as évben időnként el-eltűnt és hitelkrízist idézett elő. De hozzájárult még a gazdasági válság okozásához a jelszavas közgazdasági politika is.

Rá kell térnem ezen válságokokra is annál inkább, mert hiszen az eredője még nem múlt el s ma is és még sokáig fogja éreztetni káros hatását.

Ilyen káros hazai közgazdasági politikai jelszó a „takarékoság” kérdése. Ezt a kérdést annyira belevitték a köztudatba és oly rosszul vitték belé, hogy az amugyis gyenge üzletmenetet az ipar és kereskedelem még külön is megérzi. Nemcsak hogy nem enyhítette, hanem további pangást idézett elő a mezőgazdasági válság enyhítését célzó állami beavatkozás, a bolettarendszer, a 10%-os liszt forgalmi adórendszer, továbbá a fázisrendszerű forgalmi adó terén is, amihez még a túladóztatás és a póstatarifa emelése is járult.

Bennünket közvetlenül érintőleg különösen említésre méltó többek között a kávé, tea és fahéj vámjának felemelése. Ugyanis ezen cikkek váma kerekén a duplájára emeltetett fel, úgyhogy például ma az a helyzet, hogy egy olcsóbb brazil kávé budapesti árának 75%-a vám, forgalmi adóváltás és fuvar, s csupán 25%-át teszi ki a tényleges világpiaci érték.

Ezek voltak a hazai vonatkozású problémák.

Csehországgal közös probléma a múlt év végén kitört cseh-magyar vámháború. A cseh-magyar vámháború pusztításait elsősorban a kereskedelem fogja megérezni. Gyenge vigasz, hogy a csehek többet fognak veszíteni, mint mi. Végeredménykép a legtöbb állam lesz érdekelve, mert kereskedelmi szerződéseink olyképp vannak megalkotva, hogy egyes államok az autonóm tarifa szerinti vámtételekkel szemben kedvezményt élveznek. Ezt a kedvezményt azonban nemcsak az az állam él-

Szállodák és pensiók csak

„RÉTI” faruganyágybetétet

használganak. Gyors és alapos tisztogatás. Kellemes fekvés.
Réti, Közraktár ucca 12/b.

**Püspöki uradalmi
bérpince Rt. Váci**
Központi iroda: Budapest V. Irinyi-u 7.
Telefon: Sul. 810-51, 812-14.
Magyar palackos-bor különlegességei.

SZENT ISTVÁN PORTER SÖR

A POLGÁRI SERFÖZDE
PÁR ATLAN KÜLÖNLEGESSÉGE

A hátralékos és az esedékes tagdíjakat kérjük befizetni!



SCHUNDA

m. kir. udvari szállító — hangszergyár és üzlet
Budapest IV, Magyar ucca 18. és gróf Károlyi ucca 5. sz.
Mindennemű HANGSZER és kellékei nagyban és darabonként
Szakszerű JAVÍTÁSOK. — Fióküzlet: IV Múzeum körút 7

VAS- ÉS RÉZBUTOR

sodronyágybetétek, összecsukóságyak kárpi-
tozott matracok
jót és olcsón szállít a 30 év óta fennálló
PROHÁSZKA-gyár
VI. Gr. Zichy Jenő ucca 46. Fiók: Üllői út 9.

Telefon: József 345-68.

MENCZER ÁRPÁD sütőde

BUDAPEST, VIII., ÖRÖMVÖLGY UCCA 18.

FRANÇOIS
PEZSGŐ



Crémant Rosé
Transylvania sec

Leitner Sándor, borügynök

KECSKEMÉT, TELEFON: 44.

Ajánlja Kecskemét és környéki termelőktől a leg-
olcsóbb és legjobb borait. Pontos kiszolgálás. —

KLEIN ALADÁR ásványviznagykereskedő

BUDAPEST, VI., SZONDY UCCA 94. TEL.: 139-52.
Salvator, Málnási Mária, Parádi, Giesshübl, valamint az
összes bel- és külföldi ásványvizet állandóan friss töltés-
ben raktáron — Legjutányosabb árak.

Breuer József

burgonya- és hagymakereskedő
BUDAPEST, KÖZPONTI VÁSÁRCSARNOK
Fővámter. Telefon: Aut. 850-85.
Legelőnyösebb bevásárlási forrás. Előkelő
vendéglők szállítója.

Árverésekből vásárolt kávéházi, vendéglői, irodai,
mindenféle üzleti berendezés, továbbá lakberende-
zési tárgyak, zongora, szalóngarintúrák, ebédlők,
szőnyegek, nipppek stb. legolcsóbb beszerzési for-
rása. Vesz és elad.

„MERKUR“ bútor, üzlet és beraktározás,
BENDRE KÁROLY

VII., Hársfa ucca 1. szám. Telefon: J. 459-37.

Cifka József pincegazdasági cikkek szaküzlete

BUDAPEST, V. KER., VILMOS CSÁSZÁR ÚT 48. SZ.
Borszívattyúk, szűrőgépek
és az összes borkezelési anyagok. Tel.: A. 228-92.

Alapítva 1854. **KADA KÁROLY** Telefon.
takaréktűzhely-lakatosmester. A Lakos-tűzhely-
gyár v. szerelője Budapest, I., Budafoki út 29. sz.
Vállal mindenféle éttermi, szállodai tűzhelyek
felállítását és javítását jutányos árban felelősség
mellett.

G. H. Mumm, Ayala & Comp., Meukoff, Cognac,
Sandy Mac-Donald, Old Par Whisky külföldi cégek
képviselője:

Zala Károly

Budapest, VI., Akácafa ucca 6.
Litke pezsgőgyár és Palugyay J és Fiai főkép-
viselője. — Telefon: József 330-42.

LEZINGER JÓZSEFNÉ tejtermék- és tojáskereskedő

Budapest, Közp. Vásárcsarnok, (Balkarzat) 25-26 fülke
Tel.-hívó A. 854-72. Naponta friss teavaj és lámpázott teatojás

HOFMANN ÉS WÉBER

valódi édes norinbergi és magyar torma nagy-
kereskedő. — Saját termés.
Központi Vásárcsarnok 202-203. számú fülke.

Benetti János

vas- és rézbutor, sodronyágybetét gyára és fabutor raktár
Budapest VI., Lázár ucca 15
(Dalszínház ucca sarok) Telefon: Automata 267-11

URADALMI TEJET

naponkint friss, prima tea-vajat, garantált hab-
tejszint, tejfelt és étkezési turót ajánl a legolcsóbb
napi áron

Tápiósápi Tejüzem lerakata VII., Garai tér 8. sz.
Saját termelés! Telefon: J. 430-86.
Telefonrendelés azonnal eszközöltetik!

LAUFBAHN S.
BORNAGYKERESKEDŐ
BUDAFOK
KOSSUTH LAJOS U. 66
Telefonszám: Budafok 11



Ajánlja zamatos uradal-
mi fajborait legolcsóbb
árak mellett

MOCZNIK MUSTÁR a legjobb!
Kapható mindenütt!

PALUGYAY borok és pezsgők

Pincészet: **BUDAFOK**
Telefon: József 336-72.

Közp. iroda: Budapest, VI., Andrássy út 5. Telefon: Aut. 212-83, Aut. 292-19.



SZÁLLODÁS és VENDÉGLŐS

A gazdasági válság és a Beszerzőcsoportunk

A Vendéglősök Beszerző Csoportja Rt. igazgatóságának 1931 január 8-án tartott évről szóló ülésén *Konta Jenő* ügyvezető igazgató előadott jelentése.

AZ 1931-ES ESZTENDŐVEL vállalatunk fennállásának XIV-ik esztendejébe lép. Mielőtt az új esztendő küszöbén az elmúlt esztendőnek vállalatunkkal kapcsolatos helyzetjelentésére a már eddig is rendelkezésre álló számadatok, nevezetesen forgalmi adatok alapján rátérnék, bátor vagyok az 1930-as gazdasági évnek a kereskedelmi és ipari életre befolyással bíró belső vagyis hazai, és külső vagyis külföldi eseményeire néhány mondatban rámutatni, hisz végeredménykép a mi vállalatunk üzletének alakulására mind a hazai, mind a külföldi gazdasági problémák is befolyással voltak; foglalkozni kívánok továbbá néhány szóval a jövő kilátásaival is.

Egy évvel ezelőtt azt hittük, hogy a gazdasági válság, a kereskedelmi és ipari pangás már a tetőpontjára ért. Erre a hiedelemre azonban az 1930-as esztendő alaposan rácafolt, mert az elmúlt esztendőben általános vonatkozásban a fizetésképtelenségek tovább szaporodtak, a kereseti viszonyok tovább romlottak s ennek folyamányakép a vásárlóképesség tovább csökkent, nem csoda tehát, ha a kereskedelmi és ipari vállalatok, így a vendéglők forgalma is kisebb lett. Az aránylag jó termés nemcsak hogy nem segített, hanem egyrészt terményeink alacsony világpiaci ára, másrészt pedig az értékesítési nehézségek csak tovább súlyosbították a helyzetet. Az agrárválsághoz járult még a hitelválság is, mert amíg az előző esztendőben a

pénz csak drága volt — de volt, addig az 1930-as évben időnként el-eltűnt és hitelkrízist idézett elő. De hozzájárult még a gazdasági válság okozásához a jelszavas közgazdasági politika is.

Rá kell térnem ezen válságokokra is annál inkább, mert hiszen az eredője még nem múlt el s ma is és még sokáig fogja éreztetni káros hatását.

Ilyen káros hazai közgazdasági politikai jelszó a „takarékoság“ kérdése. Ezt a kérdést annyira belevitték a köztudatba és oly rosszul vitték belé, hogy az amugyis gyenge üzletmenetet az ipar és kereskedelem még külön is megérzi. Nemcsak hogy nem enyhítette, hanem további pangást idézett elő a mezőgazdasági válság enyhítését célzó állami beavatkozás, a bolettarendszer, a 10%-os liszt forgalmi adórendszer, továbbá a fázisrendszerű forgalmi adó terén is, amihez még a túladóztatás és a póstatarifa emelése is járult.

Bennünket közvetlenül érintőleg különösen említésre méltó többek között a kávé, tea és fahéj vámjának felemelése. Ugyanis ezen cikkek vámjá kerekén a duplájára emeltetett fel, úgyhogy például ma az a helyzet, hogy egy olcsóbb brazil kávé budapesti árának 75%-a vám, forgalmi adóváltás és fuvar, s csupán 25%-át teszi ki a tényleges világpiaci érték.

Ezek voltak a hazai vonatkozású problémák.

Csehországgal közös probléma a múlt év végén kitört cseh-magyar vámháború. A cseh-magyar vámháború pusztításait elsősorban a kereskedelem fogja megérezni. Gyenge vigasz, hogy a csehek többet fognak veszíteni, mint mi. Végeredménykép a legtöbb állam lesz érdekelve, mert kereskedelmi szerződéseink olyképp vannak megalkotva, hogy egyes államok az autonóm tarifa szerinti vámtételekkel szemben kedvezményt élveznek. Ezt a kedvezményt azonban nemcsak az az állam él-

Szállodák és pensiók csak

„RÉTI“ faruganyágybetétet

használjanak. Gyors és alapos tisztogatás. Kellemes fekvés.
Réti, Közraktár ucca 12/b.

**Püspöki uradalmi
bérpince Rt. Vác**
Központi iroda: Budapest V. Zrínyi-u 7.
Telefon: Aut. 810-37, 812-14.
Magyar palackos-bor különlegességek.

SZENT ISTVÁN PORTER SÖR

A POLGÁRI SERFÖZDE
PÁRATLAN KÜLÖNLEGESSÉGE

A hátralékos és az esedékes tagdíjakat kérjük befizetni!

Özv. WINDT MÁRTONNÉszállodai, vendéglői, kávéházi
személyzet elhelyező irodája**Budapest, IV. Irányi ucca 1. szám**
Telefon: Automata 830—82.**Schächter François
L. és fia**ágytoll és modern ágyfelszerelési cikkek vállalata
Ágytoll, pely, paplan, készpárnák, plumeaux,
matrac, angin stb.Budapest, VIII., Népszínház ucca 40. szám.
Telefonhívó: József 308—91.

vezi, melynek javára becikkelyezték, hanem a legtöbb kedvezmény elvénél fogva a többi velünk szerződő állam is. Természetesen a Csehszággal szemben való forgalomban is voltak oly cikkek, amelyekre nézve a cseh-magyar kereskedelmi szerződés értelmében vámegység-redukció vitetett keresztül s ezen kedvezményt a cseh szerződés alapján a többi velünk szerződő állam is élvezte. Már most megszűnő a cseh-magyar vámszerződés, megszűntek a cseh-magyar kedvezményes vámtételek is s most már más államokkal szemben sem lehet alkalmazni a kedvezményes vámtételeket azon árukra vonatkozólag, amelyekre a kedvezmény a cseh-magyar szerződés értelmében érvényes volt.

Amint már jelentésem bevezetősoraiban is említettem, a hazai ipar és kereskedelem, így tehát a vendéglősök és rokonszakmabeliek, nemkülönben a Beszerző üzetének alakulására nemcsak belföldi, hanem külföldi problémák is befolyással bírtak. A külföldnek is kijutott a válságból, sőt néhány vonatkozásban még hatványozott mértékben. Ilyen, a hazai közgazdaságot is befolyásoló, illetve érintő külföldi válság jelenség többek között a gyarmatárak túlprodukcója okozta gyarmatáru áresés.

A gyarmatáru áresése már az 1929. év végén kezdődött a kávé világpiaci árának nagymértvű esésével s már az 1929. év végén beütött a kávékrach, amely az 1930. év folyamán tovább fokozódott és Braziliában forradalomra vezetett. Hiába igyekezett a brazil kormány az árakat emelni, illetve stabilizálni, a brazil kávé ára az 1930. év folyamán feltartóztathatatlannal esett s épp úgy, mint nálunk a búzánál még a háboru előtti legalacsonyabb árnál is alacsonyabbra zuhant. Az eddigi évtizedes bevált rendszer, a kávé-valorizáció sem használt, ami különben abból állt, hogy csak annyi árut bocsátottak piacra, amennyit a fogyasztás ál-

landó árak mellett fel tudott venni. Hiába vásárolt nagy és drága hitelek árán nagymennyiségű készletet az állam, az árak zuhanását még a gyengébb kávéminőségek tengerbeszülyesztése sem tudta feltartóztatni, sőt az elkövetkezendő években még további árlemorzsolódás is várható. A további áresésnek pedig, ha csak csoda nem történik, természetesen be kell következnie, mert a kávévilágtermés évről-évre emelkedni fog. Ugyanis a háború után állami támogatással fokozott mértékben láttak hozzá a kávéültetvények felfrissítéséhez. S most jutottunk el azokhoz az évekhez, amikor ezek az ültetvények termőképesebbek lettek. Tudvalevő dolog ugyanis, hogy a kávécsereje hozamát a negyedik évben kezdi meg s ettől számított 10 éven keresztül a termőképesség fokozódik.

A helyzet s a jövő kilátás ezen a téren bizony elég aggasztó. Nálunk ugyan ez a fokozatos kávékrach nem éreztethette hatását, mert a mi pénzügyi kormányzatunk segítségével sietett a brazil kávéültetvényeseknek és exportőröknek s miként már jelentésem elején megemlítettem, felemelte a kétszeresére a kávévámokat.

Hasonló krach kezd kialakulni egy másik fontos gyarmatárunál, a teánál is. Az olcsóbb teafajták a termelőhelyeken ma már szinte eladhatatlannak. A tea világpiaci helyzetét azonban egyrészt az angol, indiai, ceyloni és hollandi termelők összefogása, másrészt kormányzataik erőteljes támogatása egyelőre megmentették. Mert részben feljavították és standardizálták a minőségeket, részben pedig betiltották a termelést az arra kevésbé alkalmas területeken.

Megemlítésre méltó még a fekete bors nagymértvű áresése. A fekete bors világpiaci ára 1929. évben 150—160 angol shilling között mozgott, jelenleg 70 shilling körül áll, tehát az 1929. évi világpiaci árának több mint 50%-ával esett vissza. Ennél a cikknél az áresést azonban nem egyedül a háborút követő túltermelés okozta, hanem hozzájárult ehhez a nagymértékű spekuláció is.

Kisérti továbbá a válságot a cukor világválsága is. A tervbevett cukor világkartel ugyanis a jávai és cubai termelők, illetve gyárak magatartásán meghiusult. Csak a magyar cukorkartel élvezi a válságmentességet, amelyet egyrészt a pénzügyi kormányzat segített elő azáltal, hogy 26 filléres világpiaci ár mellett 36 aranyfillérré emelték fel a vámot, másrészt ennek a kartelnek kapóra jött a cseh-magyar vámháború.

**Borközraktár és Borértékesítő
Részvénytársaság**

Petőfi út 10—12.

Budafok

Telefon: Lá 12—18.

Az adóközösségi nyilatkozat és forgalmi kimutatás mielőbb beküldendő!

SCHMIEDL DÁNIEL**HENTESÁRUGYÁR**

IX. Ranolder ucca 17. Telefon: József 306-57 és J. 318-31.
 Központi vásárcsarnok: A. 854-58. Dob ucca 19. J. 365-91.
 Margit körút 5. A. 518-32. Dob ucca 74. J. 419-64 (hívó)
 Városház ucca 6. A. 895-26. Ranolder u 7/b. J. 306-57.

„TÁTRA“ SZIKVIZGYÁR

IX., Thaly Kálmán ucca 28. szám.

Telefon: J. 306-57.

„Tip-Top“ üdítő ital. Málna, Orange, Citrom.

Az olasz mezőgazdasági válság a rizs árának nagy esésében domborodik ki. Az olasz élelmiszerek közül nagymérvű árlemorzsolódást szenvedett a mandula és a mogyoró. Az utóbbi cikk tavalyi 280 angol shillingről 145 shillingre esett le.

De baj nemcsak a pénzben és különösen aranyban szegény államokban van, válsággal küzdenek az aranyat teauráló világ és Európa-bankárok is, így az Egyesült-Államok és Franciaország. Az előbbi közgazdaságát súlyosan befolyásolták a sorozatos bankbukások és a még amerikai vonatkozásban is óriási mérvű tőzsde krach. A legtöbb részvény árfolyamértékének 40-50, sőt 60%-át veszítette el. Franciaország meg egyenesen nyögi a nagy aranykészletet, minthogy Európa aranykészletének túlnyomó részét a francia bank őrzi.

Nem csoda tehát, ha a súlyos belföldi és külföldi válságok következményeképp szinte elháríthatatlan kihatások mutatkoztak a legtöbb ipari és kereskedelmi vállalatnál az üzleti forgalmak csaknem kivétel nélküli csökkenése főként ezekre a jelenségekre vezethető vissza.

A Beszerző 1930. évi áruforgalmának áttekintésénél és ennek az előző évvel történt összehasonlítása után megállapítást nyert, hogy ezen évi forgalom igen sok eikknél értékben ugyan csökkent, viszont mennyiségileg emelkedett. A vállalat tehát a fokozatosan rosszabbodott gazdasági viszonyok ellenére is hasonló szakmabeli üzemekkel szemben előnyösen állta meg a helyét s amellet egyik főcélját — az árnivellálást — a folyó évben is sikerrel elérte.

Ne vegyen házalótól gombát

Pfeifer Sándornál a Központi Vásárcsarnokban mindennap kaphat friss, gyönyörű gombát; állandóan napi áron, míg a házalók árait nem tudja ellenőrizni. Több nagy uradalom termelvényeinek elárúsító helye. Mindenfajta gombából nagy raktár.

PFEIFER SÁNDOR Központi Vásárcsarnok. Telefon: A. 851-78.

Garantált elsőrendű paszterizált habtejcsin, vaj, tejfel, tojás, juhturó, trappista-sajt legolcsóbb napi áron kapható.

TÓTH JÁNOSNÉ, Központi Vásárcsarnok, Balkarzat
 Telefon: Aut. 840-25.

Nagy Testvérek

fémárugyára
BUDAPEST, VII., TELEP UCCA 31.
 Telefon: Z. 66-33.

Gyárt kupakokat staniolból, alumíniumból. Export a világ minden államába. Fémtömegeikkek, csavarok, dobozok.

Mi ujság az idegenforgalomban?

Írta: Tábori Kornél.

1. Külföldiek a budapesti szállodákról és vendéglőkről.

A külföld legújabb könyveiben, amelyek Magyarország és Budapest értékeit ismertetik, végre kellő méltatást találunk a magyar szállodákról és vendéglőkről. Sok naiv és itt-ott bántó megjegyzés után, a „tissotiádák“ csodabogár gyűjteményét kezdi fölvaltani a gondos munkák sora. Persze az éveknek lassú nehéz munkája oszlatta el apránként a félreértéseket. Ma már például a nagyon elterjedt Meyers Reisebücher 500 oldalas Donauland-kötete Budapest valamennyi rendes szállodáját és vendéglőjét, szobaszámmal és árral együtt pontosan ismerteti. A Grieben Reiseführer „Budapest und Umgebung“ kötete is új kiadásra készül, noha csak 1929-ben jelent meg a legutóbbi. Elküldte az anyagot az Idegenforgalmi Szövetségnek, hogy töviről-hegyire vizsgálja át és egészítse ki, ahol kell. Ez a könyv még terjedelmesebben számol be Budapestről a Meyernél. Meglepően kedves Clara E. Laughlin, a világ egyik legismertebb nevű utazó íróője, akinek most 8-ik vastag könyve jelent meg, Budapestet illetően *So You're going...*, stb. című könyvében. A Dunapalota életéről például úgy ír, ahogy még talán soha budapesti szállóról pártatlan helyen nem beszéltek. Rendkívül melegen szól Magyarországról az Opera Italiana Pro Oriente/Fr. Treves kiadásában megjelent *Ungheria* című illusztrált könyv. Még 8 ilyen könyvet sikerült megszerezniem és most állítom össze belőlük lefordított anyagot.

Ha gyomorsav rendellenessége van,

ninesen étvágya, vagy rossz az emésztése, az orvosok által elismert gyógyhatású

BIKSZÁDI VIZET IGYÉK

Egyetlen biztos gyógymód hurutos bántalmaknál is. Már öt üveg vételnél házhoz szállítja a

Bikszádi Gyógyforrás főlerakata

Budapest, VII., Alsóerdősor u. 10, I. 17.

Telefon: József 450-75.

Vendéglői, kávéházi berendezési és javítási munkákat elsőrendű kivitelben legjutányosabban:

MATHAUZER ÁRPÁD műasztalos, antik munkában specialista
 Budapest, VIII. Szentkirályi u. 1/A Telefonhívó: J. 315-96.

Hruby József utóda Staell Gyula cég

szállodai személyzet elhelyező iroda

Budapest, IV., Aranvkéz ucca 4. Telef: Aut. 877-19.

2. Nyilatkozatok Budapestről.

Angol, francia, német és olasz nyelven, nagy esomó nyilatkozatot írtak azok a külföldiek, akik Budapestet meglátogatták. Teli van tanulságos itt-ott frappáns és nagyobbára jóleső adatokkal ez a gyűjtemény. Bársony Oszkár ötlete volt a „Jöjjön 3 napra Budapestre” jelszavas akció, amelyet azóta Európa számos államában utánoztak. Jó volt, hogy szerényen csak ilyen rövid időre invitálták azokat a külföldieket, akiknek nagyrésze soha hírét sem hallotta Budapestnek. Annál kellemesebb volt a meglepetésük és persze sokan tovább maradtak a megszabott időnél. A háromnapos jegyfüzet vizum nélkül, elég nagy vasuti és hajózási kedvezménnyel hozza be a külföldit. Nívós szállóban lakhatik és minden látnivalóról és szórakozásról gondoskodnak hozzáértő vezetéssel. A száznál több nyilatkozat közül egy olyat citálunk, amely Budapest közönségéről szól. G. D. Stewart (Philadelphia, Prestonstreet 440. sz.) a következőket írja:

„Sehol Európában nem találtunk embereket, akik olyan szívesen segítettek volna az idegeneknek, mint Önöknél. Sok ember, akiknél kérdezősködtünk, még az útjától is eltért, hogy segítségünkre lehessen. Azt hisszük, minden amerikai jobb megértéssel és csodálattal fog eltávozni szép Budapestjükről.”

Örvendetesen sok az olyan elismerés, amely a budapesti szállodák és vendéglők nívóját igazolja.

Az összegyűjtött és lesokszorosított nyilatkozatokat elküldik több ezer jegyirodának, amely a magyar jegyfüzetet árusítja.

3. Fürdőügyi nagygyűlés.

Az Országos Balneológiai Egyesület 1931-ben tölti be fönállásának 40-ik esztendejét. A jubileumot nem sablonos, egyéni ünnepléssel, hanem közérdekű és nagyarányú akcióval óhajtják emlékeztessé tenni. Sajnos, az idegenforgalmi statisztika csak a külföldiek látogatását illetően mutat emelkedést, de a belföldi vándorforgalom állandóan esökken. Ezért a Balneológiai Egyesület a maga részéről mindent el akar követni arra nézve, hogy töb-

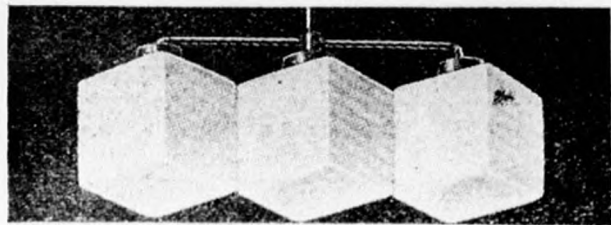
Kérjen szerelőjétől

„ATRAX”

UJ! FELTÜNŐ!

üvegkockákból összeépített csillárt, falikart, reklámtáblát!

MODERN! OLCSÓ!



Garantált prima

habtejszint

literenként

Csak viszonteladónak. Évi kötésre is. **P 2.24-ért** egy órán belül házhoz küldjük

Telefonszámok: 853-64 és 843-98.

**NARANCS,
MANDARIN,
CITROM**

és minden egyéb déligyümölcs

legolesóbban

SEGALL N.

Budapest, IX, Csarnok tér 6.

Telefon: 855—07 és 871—63.

H Á Z H O Z S Z Á L L I T O K !

ben látogassák meg a magyar fürdőket és Budapest, mint fürdőváros értékeit jobban megismerjék. A tavaszi nagygyűlésre meghívja a vidék orvosait és rajtuk keresztül akarja az egész országra szóló propagandát érvényesíteni.

4. A Külügyi Társaság idegenforgalmi előadásai.

Fokozódó érdeklődést támasztanak azok a magas szintű előadások, amelyeket a Külügyi Társaság idegenforgalmi szakosztálya *Tasnádi Szűts* András elnöke alatt rendez. Az idegenforgalom minden relációjára kiterjeszkedik az előadásoknak a sorozata és a közönség különböző rétegeinek szimpátiája is bizonyítja, hogy az előadásokra mind társadalmi ismeretterjesztés, mind a szakszerűség nézőpontjából szükség van. Legutóbb Drasche Lázár Alfréd ny. követ és meghatalmazott miniszter tartott értékes előadást ezzel a címmel: „Sight seeing az idegenforgalom uccájában.” Ismertette saját tapasztalásait, külföldi élményeit és reformjavaslatait. A szakértők nemcsak mint distinguished foreigner véleményét hallgatták, hanem több praktikus jó ötletet is konstataáltak előadásában, amelyei Albrecht királyi herceg is mindvégig figyelemmel hallgatott. A Külügyi Társaság idegenforgalmi előadásainak eszmérelő és tisztázó hatása nyilvánvaló.

5. A Penklub Budapesten.

Legfontosabb szervezete ma az irodalmi világnak a Penklub. 1932. évi nemzetközi kongresszusát, amelyik 10-ik jubiláris összejövele lesz Budapesten fogja megtartani. Az első Grand Prixet, melyet a legjobbnak ítélt regény kap, Budapesten fogják ünnepélyesen kiadni. A Magyar Penklub *Kosztolányi* Dezső elnöke alatt már nagyszabású előkészületeket tesz a világ minden részéből ideérkező írók fogadtatására és kétségtelen, hogy Magyarország általános propagandáját is hasznosan fogja szolgálni a pennisták budapesti tartózkodása.

„MAGYAR URIBOROK” TOKAJ-HEGYALJAI BORKIVITELI RT.

Budapest, V, Nádor ucca 12. Tel.: Aut. 118—56. Tokaji pcesenye-, szomoródn- és aszúborok.

Vendéglő

Tisza István kertvárosban, a budai hegyek legszébb erdős részén, nagy téli és nyári forgalommal, jutányosan, kedvező fizetési feltételek mellett eladó. Ugyanott erdei villatelvek legolesóbban kaphatók.

Bikfalvy, X, Simor u. 7. — Telefon: József 368—94.

Az adóközösségi nyilatkozat és forgalmi kimutatás mielőbb beküldendő!

SCHNELLBACH FERENC

szobafestő és mázoló-mester. Iroda és műhely:
Budapest, VII, Csengery ucca 10. Tel.: J. 318-67.
 Elvállal minden e szakmába vágó munkát, ú. m.
 épületek szobafestő és mázoló munkálatait, vendéglő, lépcsőház és szobák festését, úgyszintén
 bútormázolást, fényezést és tapéta munkákat a
 legjobb és legmodernebb kivitelben.

AFFINÉRIA GALVÁNINTÉZET R. T.

Budapest, VII, Nagydíófa ucca 28. Telefon: J. 372-14 és 302-98.
gyári árban vállal ezüstözést,
 aranyozást, nikkelezést, rezeztést galvanikus szinezést.

Előkelő szállodák és éttermek szállítója
MARTSÁN SÜTŐDE

Budapest, Üllői-út 57. sz. Telefon: J. 391-41.

Baranek Ferenc paprikakereskedő, Budapest, Központi Vásárcsarnok (földszint)
Elsőrendű szegedi paprika legolcsóbb napi árban!
 Alapítva 1898. telefon: Aut 853-56.

CALDERONI ÉS TÁRSA

Budapest, V. Vörösmarty-tér 1. szám.
 (Haas-palota) Telefon: Aut. 811-48. Alap. év: 1819.
 Aneroid-barométerek, esőmérők, legújabb eső- és hőmérők. Újrendszerű hiteles gabonamérlegek. — Hitelesített szesz- és pálinkamérők. Hiteles ecetgyári vegyszerek és mérőüveg. Vaporimeter és Filtrálókészülék, eredeti francia Maligand-készülékek és borfokológok. Hőmérők minden kivitelben. Szemüvegek és orrsíptetők.

ELSŐ MAGYAR SZÖRPMŰVEK

Budapest, VII, Jósika ucca 2.
 Telefon: J. 399-03.
 Legfinomabb málna, narancs, citrom, punes, stb. szörpök eladási helye.

Bungin Istvánné tejtermék és tojáskereskedő
 Telefonhívó: Aut. 827-81.
 Budapest, Központi Vásárcsarnok, Balkarzat 20. fülke
 Elismerten kiváló minőségű tejszín, tejföl, vaj, trappista sajt, juhturó és tojás a legolcsóbb napi árban.
Saját tejüzem.

Gruber Ferenc

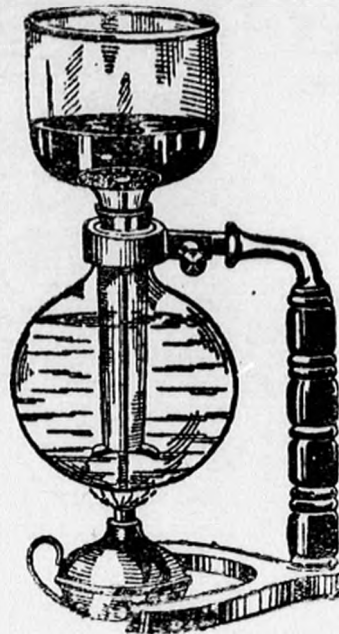
gyümölcskereskedő központi vásárcsarnok. Előkelő szállodák és éttermek szállítója

Telefon: Automata 854-59

Vas-, rézbútor sodrony-ágybetétek
Herskovits Testvérek
 gyárában, VII., Nagydíófa-u. 22. bámulatós olcsó áron. — Kedvező fizetési feltételek. — Szálloda, penzió, stb. berendezések. — Telefon: J. 359-49.

Alapítva 1888. Telefon: J. 361-06.
ANGER ANTAL EZÜSTKOSZORUS KADÁRMESTER
 BUDAPEST, VII. KLAUZÁL-TÉR 5
 Minden e szakmába vágó munkát, úgymint: fagyalt-apparátokat és mindennemű cukrászedeényeket, valamint hordókat, kádakat, standerokat, stb. javítok és készítek kis és nagy mennyiségben úgy helyben, mint vidéken.

MUJZER FERENCZ gyümölcskereskedő
 Központi Vásárcsarnok: 200. Telefon: Automata 871-93.
Előkelő szállodák és éttermek szállítója



„GOURMAND“

A jelenkor legtökéletesebb és leghigiénikusabb kávéfőző gépe. éttermi üzemek részére nélkülözhetetlen. — „Gourmand“ felírás, jeni üveg s csakis teljesen veszélytelen fémlámpával az eredeti.

Gyártja:

Zlinszky Lajos

Budapest, VII., Murányi u. 31.

Postai megrendeléseket pontosan eszközöl.

ÖZV. WACHSLER MIKSANÉ
 konzerv és savanyúkáposzta kereskedő.
 Wellisch Rudolf gyári lerakata. — Elsőrangú gyártmány.
 IX., Központi vásárcsarnok.
 363-366. sz. fülke. Tel.: Aut. 863-75.

Hartwig Ferenc

késműves és műköszörűs
 Budapest, VI., Vilmos császár út 33. szám.
 Raktár mindennemű kések és acélárúkbán, úgyszintén az összes szakács szerszámokban.
 Műköszörűde villamos erővel, jótállással.

KADVÁN JENŐ bőröndös és bőrdíszműáru készítő
 Budapest, VI., Kmetty ucca 15. Telefon: Aut. 110-66.
 (Bejárat a Székely Bertalan uccai oldalon)
 Speciál bőrbútorfestést jutányos áron vállalok.
 Vadász cikkek a legjobb kivitelben kaphatók

A világhírű, minőségben utólérhetetlen müncheni
SALVATOR IDÉNYSOR KÜLÖNLEGESSÉG
 hordóban és palackozva kapható — amíg a készlet tart — a vezérképviselőnél:
MEZEY ÉS TÁRSA cégnél
 Budapest, VII, Egressy-út 20c. T: Zugló 67-71

SCHWARTZ H. ÁRMEN mészárosmester
 Központi vásárcsarnok 37.
 Telefonhívó: Aut. 864-90.

105 ÉVES CÉG
HARIS, ZEILLINGER ÉS TÁRSA

A „Kék csillaghoz“.



Kávéházi, éttermi, szállodai fehéreneműek.
 Váson, sifon asztalneműek.
 Női, férfi és gyermek fehéreneműek.
 Menyasszonyi kelengyék.
 BUDAPEST, IV, VÁCI UCCA 16. SZÁM.
 Telefon: Aut. 836-70.

Az Országos Szállodás és Vendéglősbál

— Beszámoló a báli estről. —

LEZAJLOTT, mi is ezzel a megszokott jelzővel kezdjük báli tudósításunkat és mindjárt hozzátesszük, hogy a pesszimizták, a hitetlenkedők csatlódtak akkor, amikor azt hitték, hogy a mai viszonyok között a bálók nem sikerülhetnek. Az ezideig rendezett bálók, ha nem is úgy, mint a nagy konjunktúra idején, de mégis elég jól, sőt várakozáson felül sikerülnek.

A mi bálunkon is pezsgő kedv uralkodott, jó kedv sugározta be a szíveket, amely jókedv úgy fokozódott, mint magyar tengerünk, a Balaton hullámverése fokozódik a készülődő vihar idején.

Mintha a jelenlevők összeesküdtek volna erre az egy estére és minden gondot, bűt, bánatot félretettek és csak boldog jelennek éltek!

A bál felvonulással kezdődött. A felvonulás élén a szállodás és vendéglős mesterek és asszonyaik haladtak. Sajnos, ipari előkelőségeink közül sokan olyanok, akik hivatottak a céhet képviselni, hiányoztak. *Glück* Frigyes nagymesterünk megjelenésében legnagyobb sajnálatunkra, gyengélkedése folytán akadályozva volt.

Az emelvény elfoglalása után a zenekar a Himnuszot játszotta, annak elhangzása után *Rácz Béla* bandája, akit a Pannonia-szálloda étterem tulajdonosai szívességből engedtek át bálunknak, hagyományos csárdásunkat: „Jaj de magas ez a vendégfogadó” játszották el. *Keszey Vince* elnök felesége bálelnökünkkel nyitották meg a bált. Sok, sok szép fiatal leány és deli ifjú követte példájukat.

Általában az ifjúság dominált a bálon, mintha tüntetni akart volna az öreg tudós professzor úr ama felfogása ellen, hogy az ifjúság pedig ne bálózzon. Hja „a virágnak megtiltani nem lehet, hogy ne nyiljon, mikor jön a kikelet”!

*

Amint a galambok színpompás csapata ringatja magát a tavaszi vetés felett a tiszta éterben, a fiatal párok ugyanúgy keringöztek festői kanyarulatokban a Vigadó terem parkettjén. A nagy esilárok fénye beragyogta a leánykák ruháit, akik ezüstben, aranyban tündöklő csillagokhoz hasonlítottak.

A rezesbanda *Kucsera* a „Budapester Wirte Marsch” budapesti vendéglősök indulóját játszotta, háboru előtt hallottuk utoljára. Az öreg him galambok,

azaz, hogy a galambosz kartársak, élükön *Ott* bácsival, örökifjú *Rácz-fürdős* kollégánkkal ujjongva csattogtak lábaikkal, amelyekkel a galambszárnyakat próbálták helyettesíteni és egy pillanat alatt egyesültek a keringő fiatal párokkal.

Bájos kép tárult elénk, amellyel nem tudtunk betelni.

A bálozó lánykáinkról nem tudunk másként megemlékezni, mint *Heine* következő borongós hangulatú gyönyörű versével:

Mint a virág, oly szép vagy,
Oly tiszta s kedves mondhatatlanul;
Mégis, ha rád tekintek:
A szívem halkán elborul.

Úgy érzem: szűz fejedre
Kell tennem áldón a kezem,
Hogy őrizzen meg Isten
Ily szépen, tisztán, kedvesen.

(Fordította: Endrődi Sándor.)

*

Nem mulaszthatjuk el, hogy pártfogóinknak és jótevőinknek újból hálás köszönetet mondjunk azért, hogy jóléti intézményeink alapját adományokkal ismét gyarapították.

Elsősorban a sörfőzőknek, pezsgősöknek, borsoknak és mindazoknak, akik velünk üzleti összeköttetésben állnak.

A *Polgári serfőzde*nek külön köszönet a remek táncrendekért, amelyekkel hölgyeinket megörvendeztették. Köszönjük baráti és segítő jobbukat Tagtársainknak, akik megértették, hogy éppen most, ebben a szűkös világban inkább kell alamiználkodni akkor, amikor arra legnagyobb szükség van. Teljes hála és elismerés illeti a báli rendezőset, főleg *Malosik Ferenc* bálelnököt, *Keszey Vincét*, *Dénes Márton*t, *Bíró Dénest*, *Kutassy Lajost*, *Holub Rezsőt*, *Potzmann Mátyást*, *Wagner Bélát*, *Farkas Pál*, *Cifrák Antalt* és mindazokat, akik kivették részüket a rendezés nehéz munkájából, különösen *Dittmayer Andort*, dr. *Kritsfalussy Istvánt*, *Bíró Lászlónét*, *Csík Józsefet* és *Teuber Gusztávot*. Irodánk tisztviselőkarának és a személyzetének, akik önzetlenül fáradoztak a bál sikere érdekében, szintén köszönet jár.

Bálunk erkölcsi sikere fényes volt, az anyagiak-

Jégszekrények sörapparátok, pohárállványok,
mészáros-jégszekrény k
bárkinél olcsóbban

PUCHALA KÁROLY jégszekrény és
asztalosáru üzem

Budapest, VI. Rózsa u. 51-53.
(Hegedüs Sándor u. sarok)

Telefonhívó: A. 281-22

Gottlieb Mór

KIRÁLY UCCA 70.

Telefon: 296-71

Vállal szállodai, vendéglői és kávéházi villanyberendezéseket, úgymint: rádió-, esilár-, szellőztetőberendezést és javítást. Éjjeli inspekió!

Dreher-Mauls

darabos dessertjei kitűnőek!



Csakis **KROLUPPER**-féle kerti széket vásároljon



A jó étkezéshez

jó hangulat, nyugalom, szivet, idegrendszert, gyomrot békében hagyó Nikotex kell.
A trafikosnál tehát állandóan legyen Nikotex.

ban viszont ha alatta maradtunk a tavalyinak, ez a mai viszonyok között természetes.

Azonban így is előbbre vittük jóléti intézményeink ügyét!

*

Most volt *negyvenhetedik* esztendeje, hogy az első vendéglős bált megrendeztük, három év múlva jubilálunk, az ötvenéves centenáriumhoz méltóan óhajtjuk jubileumi bálunkat megrendezni.

Korhű másolatát tervezzük az ötven év előtti bálnak, akkori jelmezekben és szokások szerint. Sikertől máris kinyomoznunk szerzőjét, hagyományos esárdásunknak, a „Jaj de magas ez a vendégfogadó“-nak, talán a szerző portréját is sikerül megkapnunk és jubilaris bálunkon bemutatni.

Hölgyeim és uraim a viszontlátásra jövő évi bálunkon!

*

Bálunkon jelen voltak:

ASSZONYOK:

- Abrahám Lajosné, Aigner Lajosné, Ammer Jánosné, Ákonecz Jánosné,
- Babocsay Józsefné, Bálint Dezsőné (Jászberény), Bandl Józsefné, Bán Józsefné, Berta Gyuláné, Bendik Gyuláné, nagyrecskei Bíró Lászlóné, Blaschka Jánosné, Blaschka Ferencné,
- Cseh Györgyné, Csolán Antalné,
- Drahos Zsigmondné, Dalkovszky Istvánné, Dankovszky Jenőné, Deák Ferencné, ifj. Deák Ferencné, Dévay Jánosné, Dóczy Sándorné, vitéz Dombos Józsefné, Dittmayer Andorné,
- Egelmann Ferencné, Érsek Mihályné, özv. Ecker Lajosné, stb.,
- Farkas Lajosné, Fritz Zoltánné,
- Galamb Józsefné, Gittler Edéné, Gorobi Györgyné,
- Hanák Imréné, Haring Jánosné, Holndonner Józsefné, Huszár Ferencné,
- Illits Gyuláné, Iye Gyuláné,
- Jajezay Istvánné, Jovits Jenőné,
- Kállay S. Lászlóné, Katona Mihályné, Kenessey Gáborné, Keszei Vincéné, Keppler Ferencné, Kiss Sándorné, Kleisz Jánosné, Koch Istvánné,

- Koch Ferencné, Kornidesz Gyuláné, Komarek Józsefné, Koós Jánosné, Kovács Imréné, ifj. Kratzer Józsefné, Kritsfalussy Istvánné, Kutassy Lajosné, László Istvánné, Lukács Ágostonné,
- Malosik Ferencné, Markstein Béláné, Marosi Lajosné (Dunaharaszti), Medvegy Lajosné, Miakits Mihályné, Molnár Pálné, Murein Károlyné, Nagy Gyuláné, Neubauer Jánosné, Orbán Gézáné,
- Patz Antalné, Pencz Ferencné, Pintér Istvánné, Pokony Istvánné,
- Reinisch Sándorné, ifj. Rajda Lajosné, Reif Kálmánné, Reif Gézáné,
- Stein Sándor dr.-né, Stowasser Béláné, Szabó Béláné, Szabó Gáborné, Szabó Imréné, Szalma Sándorné, Szimandl Józsefné, Szitter Frigyesné,
- Tachler Lajosné, Téglássy Ernőné, Teleky Károlyné, Tory Györgyné, Tóth Ferencné, Török Gyuláné,
- Varga Jánosné, vitéz Vesztergály Györgyné, Werl Lajosné, Werl Józsefné, Werl Jakabné, Werner Lászlóné, Wirth Ferencné,
- Zalán Józsefné, Zeppezauer Sándorné.

LEÁNYOK:

- Ammer Ili, Attravicz Bözsi, Avar Ilonka, Bandl Boriska, Bán Ica, Berta Ilus, Berta Matyika, Blaha Nusi, Blaschka Lili, Bloch Aranka, Boldog Valéria, Broch Lidia,
- Csollán Rózsika,
- Darnstadter Aranka, Dévay Anikó, Dévay Margit,
- Ecker Margit,
- Farkas Irén, Friedrich Julia,
- Gáll Bözsi, Gáll Teca, Grósz Klári, Grósz Nusi, Gottler Mária, Györek Katica,
- Hanák Irénke, Hechlinger Terézia, Heuer Mária, Holndonner Irén,
- Katona Ilonka, Katz Blanka, Keszei Krisztina Mária, Kenessey Juliska, Kertész Rózsika, Klein Böci, Komarek Mária, Koch Angela, Kovács Emmi, Kovács Irén, Kovács Margit, Kovács Erzsébet,
- Leikam Bözsi, Lendvay Erzsébet, Lendvay Jolán,



ÉRZÉKENY, FÁJÓS LÁBAKRA

készíték orvosok által elismert új találmányu gyógycipőket, ludtalp, fagyás, izzadás, tyukszem, bőrkeményedések ellen, garancia mellett a legújabb fazonban és színben 30 pengőtől. **NYÁRY** gyógycipész. **Szondy ucca 25.** Gyógycipők egyedüli készítője. **Címét kérem megőrizni.** Kérjen ismertetőt

Vendéglősöknek és alkalmazottjainak ingyen lábátvilágítás.



Staufffer

dobozos emmenthali vezet!

Propagáljuk a magyar fürdő-és üdülőhelyeket!

SCHMOLKA

hentesárugyár Budapest, VII., Kazinczy ucca 44. Telefon: J. 428—33.
Füstölt húrok, nyelvek, sonkaárúk, mindennemű felvágottak, valamint nyers-
húrok legolcsóbb beszerzési forrása.

Mayer Aranka, Micheller Bözsi,
Neubauer Irén,
Ofner Sári,
Pál Emma, Pintér Vilma, Polyákovics Baba,
Reinisch Lenke, Ruttkay Mária,
Schwicker Rózsa, Simkó Mária, Stowasser
Aranka, Stowasser Ilonka, Szabó Ilonka, Szabó Gi-
zella, Szalma Rózsa, Szendrey Irmuska,
Tachler Mária, Tagwessehoffer Mária, Tiha-
méry Aranka, Tóry Kató, Tóry Vilma,
Varga Klotild, Varga Magdolna, Veress Irén,
Veress Zsóka (Turócszentmiklós), Wagner Mici,
Weiszberg Erzs, Wittmann Gizi, Wittmann Erzs,
Wieser Vilma, Wuits Klára.

*

*Felülfizetéseikkel támogatták jóléti intézmé-
nyeinket:*

Polgári serfözde 400, Tószeghy Emil 120, Tach-
ler F. Lajos 3, Bandl József 40, Moser József 20,
Ketter József 20, Tárgyik János 10, Rumpa Fe-
renc 100, Szatmáry József 4, Zwack J. és Társa 20,
Reinisch Nándor 25, Littke pezsgőgyár 200, Palu-
gyay J. és Fiai 100, Nagy István 50, Schwartz H.
A 20, Bugrám Elemér 20, Pósch Samu 15, Szita
Lajos 50, Malosik Róbert 13, Sipos Benó 8, And-
reics Károly 20, Cugh Sándor 15, Bandl Ferenc 20,
Tóry György 10, Szabó Lajos Mester-u. 12, Glück
Frigyes 120, Kunsági Ödön 10, Twerasser Ferenc
15, Szántó Fábrián 20, Patát Lajos 10, Varga József
10, Hock Zoltán 30, Guttenberger Antal 20, Szak-
lajda György 20, Schneider József 10, Andorf Jó-
zsef 20, Werner János 50, Stiegelmayr István 10,
Simkó István 100, Balla József 12, dr. Stein Sándor
10, özv. Zsigmond Jánosné 20, Szt. Gellért-Szálló
100, Wurglits Vilmos 15, Óbudai Kristály jéggyár
10, Keszey Vince 100, Simkó József 8, Punk János
12, Csörgits Lajos 20, Schwetz István 50, Putz Ist-
ván 12, dr. Sipőcz Jenő 20, dr. Ripka Ferenc 15,
Hereg Ferenc (Szombathely) 24, Baum János 20,
Amidsics Miklós 20, Csokonyay Lajos 10, Hölle
Márton 12, König József 10, Janaus Jánosné 12,
Guttmann Testvérek 20, László József (Győr) 15,
Werner Henrik 15, Magyar Agrár és Járadékbank
50, Ferster Miklós 27, Continental-szálló 10, Stéger
Károly 20, Keszler Jenő 20, Deutsch István 6, Ber-
linger János 5, Löbl Mihály 5, Huszár Lajos 10,
Wagner Béla 20, Meinel Gyula 40, ifj. Balázs Antal
7, Ammer János 38, Avar Mihály 8, Werl József 8,
Pintér István 8, Korniedes Gyula 8, Illits Gyula 50,
özv. Szabó Imréné 28, Berta Gyula 9, Vesztergál
György 8, Fővárosi serfözde 150, Szegő Pál 70,
Widder Geyza 30, Aigner Lajosné 6, ifj. Fixl Ala-
jos 1, Blaschka János 18, Gallauner Béla 10, Szod-
omka György 20, Klemm László 4, Érsek Mihály

BOROS BÉLA aranyozó, ezüstöző és
nikkelező műintézete

Budapest, VII., Klauzál u. 18. Tel: József 441—48.
Elvállal aranyozást, ezüstözést, rezeztést, oxidá-
lást, fémesiszolást, valamint dísz tárgyak, éksze-
rek újítását. Specialista vendéglői, kávéházi,
szanatóriumi edények és felszerelések újításában
és állandó jókarbantartásában.

8, N. N. 3, dr. Molnár Sz. Dezső 100, Bokor Imre 15,
Beer László 10, Werl László 8, Werl Lajos 8, Kepp-
ler Ferenc 18, Molnár Pál 15, Ott Mihály 6, Saba-
thiel Tivadar 50, Holndonner József 20, Pósch Fe-
renc 15, Holub Rezső 24, Illits Gyula 20, Gellér Mi-
hály 50, Schermann Kálmán (Szeged) 20, Horváth
Nándor 20, Bíró Dénes 20, Baldauf Mátyás 50,
Csörgits Lajos 10, Törley József és Társa 200, Ro-
yal-étterem Korányi 20, Első Magyar Részvényszer-
fözde 1480, Hacker Mór, Baráth Jenő 20, Glück E.

Pályázati felhívás.

Az 1931. évi május hó 9—18-ig rendezendő
Budapesti Nemzetközi Vásár vezetősége *pályáza-
tot hirdet:*

a) meleg ételek előállítására alkalmas kony-
hával ellátott *vendéglőnek* a vásár belterületén való
felállítására és körülbelül *17 napig való üzemen-
tartására.*

b) A vásár területén — a vendéglőtől teljesen
független *kávéháznak* felállítására és körülbelül
14 napig való üzembhelyezésére.

A félreértések elkerülése végett ismétljük,
hogy a vásár vezetősége a vendéglőn kívül — és
attól teljesen függetlenül — kávéház felállítására
külön pályázatot írt ki.

A pályázatokban részt vehetnek mindazok,
akik a vendéglős-, illetve a kávéipar gyakorlá-
sára jogosultak és akik a vendéglő, illetve a ká-
véház elhelyezéséhez szükséges pavillon felépíté-
sét, valamint a részletes pályázati felhívásban
körülírt követelményeket — biztosíték nyújtásá-
val — vállalni tudják és a szükséges tőkével, va-
lamint megfelelő nivós felszereléssel rendelke-
znek. Csak tőkeerős, igen komoly, jónevű reflek-
tánsok pályázzanak, mert a vendéglő- és kávéház-
berlet jelentékeny előzetes beruházásokkal, anyagi
és erkölcsi felelősséggel van egybekötve.

Ugy a vendéglőre, mint a kávéházra vonat-
kozó *részletes pályázati feltételek*, valamint az
esetleg még szükséges további felvilágosítások a
Budapesti Nemzetközi Vásár irodájában (Buda-
pest, V, Alkotmány u. 8.) szerezhetők be.

Pályázati határidő — úgy a vendéglőre, mint
a kávéházra — 1931 február 18-án déli 12 óráig.
A pályázatok *zárt borítékban* a vásárirodánál
nyújtandók be, a vendéglőre a következő megje-
löléssel: „*Pályázat az 1931. évi Budapesti Nemzet-
közi Vásár vendéglőjére.*” A kávéháznál: „*Pályá-
zat az 1931. évi Budapesti Nemzetközi Vásár ká-
véházára.*”

A beérkezett pályázatok elbírálása tekinté-
ben a vásár vezetősége a közszállítási szabályzat-
ban foglalt rendelkezések szerint jár el.

**A Budapesti Nemzetközi Vásár
vezetősége.**

János 50, Pelezmann Ferenc 50, Németh Aladár 8, Szívós Zsigmond 30, Patz Antal 25, Dánielisz Mihály (Hatvan) 30, Pap Lajos (Nyiregyháza) 20, Noll Miklós (Tata) 10, Kommer Ferenc 20, Pados József 20, Weingruber Ignác 15, Kutassy Lajos 25, Hoffmann János 50, Marchal József (Lillafüred) 20, Démusz János 40, Potzmann Mátyás 40, Kugler Henrik Gerbaud 100, Reigl Gy. Béla 12, Corvin-áruház 15, Miklós Mihály 12, Szombathelyi vend. és kávé. szako. 12, Hungária-Dunapalota 160, Wagner, Werner, Schleicher 40, Semsey József 20, Babocsay József 30, Royal-szálló 100, Oláh Gyárfás Mihály 17, Magyar Mezőgazdák 120, Wester István (Szolnok) 20 pengőt adományoztak.

HATTYU GŐZMOSÓ ÉS FEHÉRNEMŰ KÖLCSÖNZŐ VÁLLALAT
BUDAPEST, VII., KLAUZÁL UCCA 8.
Telefon: J. 385-59 és J. 385-58.

Asztal- és ágynemű **eladási osztályunk** gyári árban szállít mindenféle fehérneműt és törölközőket. **Telefonhívásra jövünk. Legkíméletesebb mosási rendszer.**



Hivatalos ügyek

Felhívás!

Felhívja az Ipartestület Elnöksége m. t. tagdíjhátralékos tagjait, hogy hátralékaikat haladéktalanul fizessék be, nehogy kénytelen legyen az elnökség annak behajtásáról a kerületi adóvégrehajtó útján gondoskodni.

Előljárási tagjaink figyelmébe!

Ipartestületünk előljárási ülése február havi rendes ülését — a közgyűlésre való tekintettel — kivételesen február hó 9-én, hétfőn délután 4 órakor tartja. Február 4-én, szerdán délután az előljárási ülése elmarad.

A pénzügyminiszter 1930 december hó 31-iki hatállyal életbeléptette az alkalmazottak külön adóját.

A fizetendő külön adó alapja ugyanaz a jövedelem, amely után az alkalmazottak kereseti adóját kell fizetni. F. é. január 1-én megjelent lapszámunk 13-ik oldalán ismertettük az alkalmazottak kereseti adóalapjait s a fizetendő adóösszegeket. A külön adó összege a kereseti adó összegével teljesen egyenlő. Ügyeljünk, mert táblázatunk a rokkant adót is közli, mely adónemet a külön adó számításánál figyelmen kívül kell hagyni.

Mentesek a külön adó alól azok a jövedelmek, melyek összege hetenként a 30 pengőt, illetőleg havonként a 120 pengőt nem haladják meg. A fizetendő külön adót a munkaadó köteles levonni és az alkalmazottak kereseti adójával egyidejűleg az illetékes adóhivatal pénztárába beszolgáltatni. A külön adó kizárólag az alkalmazottat terheli s ha a munkadó mégis magára vállalja, az átvállalt külön adót sem az általános kereseti adó, sem a társulati adó alapjából nem vonhatja le.

Akik az Otthonba elhelyezést nyerhetnek.

Tapasztalatunk szerint az Otthonba való felvételért csak akkor folyamodnak az elaggott kartársak, amikor már minden fillér nélkül állanak. Az Otthon intézmény rendeltetését megnehezítené, ha kizárólag teljesen leszegényedett kartársak vennék igénybe azt. Ezért felhívjuk tagjaink közül azokat, akiknek még valami pénzcskéjük vagy egyéb értékük van, koruknál fogva pedig igényjogosultak a felvételre, kérjük az Otthon intézőbizottságától felvételüket, amely az Otthon részére felajánlott pénzüsszeg vagy egyéb érték ellenében a kérelmet teljesíteni fogja.

Az Otthon ápoltságainak kérelme.

Otthonunk ápoltságai lapunk útján arra kéri kartársainkat, egy használt állapotban levő varrógépet ajánlódózzanak arra a célra, hogy azon fehérneműiket javíthassák. Aki használt varrógépet az Otthonnak adományozza, legyen szíves ipartestületünk elnökségét értesíteni, mely annak elszállításáról gondoskodik.

Szállodai, vendéglői személyzetet csakis a hatósági munkaközvetítőben keressünk.

Külön férfi- és külön női osztály!

Telefon: J 353-88.



Adóközösség

Új tagokat felvesszünk

ÖRÖMMEL JELENTJÜK, hogy az adóközösségi tagjainknak január hó közepén megküldött új nyilatkozatokat és a forgalmi kimutatásokat megfelelően kiállítva, tagjaink 77%-a, azaz 620-an egy hét alatt küldték be.

Ez a tény a komoly elemek nyilvános tanúságtétele a jól bevált, erkölcsi és anyagi előnyt nyújtó adóközösség intézménye mellett és talán nem ér bennünket a szerénység vádja, ha ebben a tényben továbbá tagjaink bizalom nyilvánítását is látjuk. A mi munkánk nehéz, két irányban felelőségteljes, amelyet csakis a komoly üzletember tagtársaink zömének támogatásával tudunk azon belső megállapodások értelmében végezni, amely principumokkal megindultunk: igazságosság, pártatlanság, a kisemberek védelme és támogatása. Ezek a szempontok fognak bennünket a jövőben is vezetni, amelyeknek általános kerete iparunk érdekeinek intenzív szolgálata.

MAJORCSICS SZILVESZTER

BÁCSKAI FALFESTŐ MINTAGYÁR

Lerakata: Budapest, VII, Péterffy Sándor ucca 5.
 Bizományos: Ö z v. HORVÁTH LÁSZLÓNÉ

Paplant, matracot

kizárólag elsőrendű kivitelben készít

Smarz Károly paplanos-mester
 VIII. Őr u. 3. Telefon: 460-66.

Minthogy év közben új tagokat nem vehetünk föl, az újra alakulás alkalmával viszont lehetősége nyílik annak, hogy olyan vendéglősöket is fölvegyünk, akik eddig érthetetlen okokból adóközösségünkben elmaradtak.

Adóközösségi tag átalányban fizeti forgalmi adóját, a forgalmi adóellenőrzés alól mentes s mindezekből folyóan nem tartozik tételesen vezetni bevételeit s azokat idegen egyéneknek bemutatni, hanem bevételeit a gondos üzletember módjára saját céljainak legjobban megfelelő módon végezheti.

Aki tehát ezekben az előnyökben akar részesülni, az jelentkezzen akár személyesen, akár postán s megkapja a szükséges fölvilágosításokat. Nem szabad elfelejteni, hogy a pénzügyminisztérium rendeletére budapesti vendéglős nem átalányozható másként, csupán ha az adóközösség tagja lesz.

Fölvívjuk tehát a budapesti vendéglős ipartestület azon tagjait, akik még nem tagjai az adóközösségnek, hogy mielőbb jelentkezzenek!

AZ ELNÖKSÉG.



Hírek közlemények

Új idegenforgalmi akciók

— Az Idegenforgalmi Szövetség jubiláris közgyűlése. —

Dr. NÉMETHY Károly belső titkos tanácsos elnöklése alatt szokatlanul nagy érdeklődés közepett tartotta meg az Idegenforgalmi Szövetség jubiláris évi közgyűlését. Az elnök világos judiciumú beszédben mutatott rá annak a jelentőségére, amit speciálisan nálunk az idegenforgalom nemcsak gazdasági, hanem közvetve mélyreható nemzeti szempontokból is involvál. Az ügyvezető alelnök, dr. Tausz Béla vázolta az utolsó évek eredményeit. Kiadták több százezer példányban, hat nyelven Budapest folderét az Idegenforgalmi Hivattalal együtt, ugyanígy más füzeteket is. De ez — sajnos — nem elég az erősödő nemzetközi versenyben. A társ-szervezetekkel együtt elérték, hogy a vizumot már több állammal szemben eltörölték, továbbá, hogy az idegenek bejelentőlapjait egyszerűsítsék és bosszantó kérdéseket eltüntessék. A Szövetség plakátpályázata Magyarország számos természeti szépségét tárta föl. Propagandairatokat, filmeket és újságcikkeket már Európa legtöbb országában sikerült elhelyezni. Fölsorolta, hogy milyen kongresszusokat rendezett, vagy segített megszervezni a szövetség. A világon az első volt a szövetség által kiadott Idegenforgalmi Könyvtár, amelynek 23 fürete jelent meg és ma már több külföldi helyen utánozzák. Nem hivalkodásból sorolja föl ezt és a következő adatokat, hanem csak tanulság és hozzászólás okából.

Bánó Dezső, Glück Frigyes, dr. Jakab László, Marencich Ottó, Némethy Aladár, dr. Stein Sándor, dr. Weiler István, dr. Gáldy Nándor, dr. Peller Imre és mások hozzászólása után még egy hosszabb ismertetés

Patkány, egér,

mezei egérintő,
hörcsög, ürgeirtó



sváb, csótány,

hangyairtó stb.
Napiárban szállítja.

Törv.

védve.

RATINOL LABORATORIUM, Budapest, VII., Murányi u. 36.
Telefon: J. 315-86.

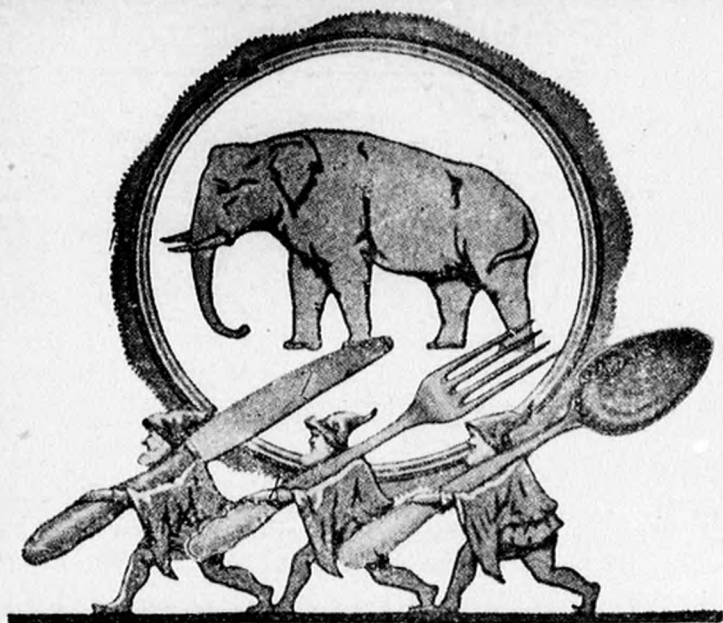
következett.

A publicitás új eszközeiről beszélt a közgyűlésen Tábory Kornél. Széleskörűen szervezett hírszolgálati és fényképirodának kell végre rendszeresen ellátnia a külföldi sajtót nívós anyaggal. Aktuális, friss és művészi kell, hogy legyen ez a fotográfia-anyag. Ismertette azokat a fix megállapodásokat, amelyek a legutóbbi külföldi utazások alatt Magyarország kultúráját ismertető rádióelőadások és a vetítőképekkel és filmekkel illusztrált előadások ügyében létesültek. A szövetség 1931-ben újabb nagy példányszámú folderet és könyvet helyez el valamennyi előadás helyiségében és másutt is. Újabb fő- és középiskolai csoportok magyarországi tanulmányútjait is letárgyalták. Vidéki diákeszportok és egyéb vendégek balatonmenti tartózkodása kellő módon elő van már készítve. A nagyobb vidéki városokról külön-külön filmek készültek, amelyeket rendszeresen bemutatnak. Az 1931-i kongresszusok sorában két olyan is lesz, amelynek külföldi tagjai meghaladják az ezres számot. A szövetség legnehezebb akciói közé tartozott az, amelynek során külföldi kiadókat is igyekeztek animálni nagyobb értékű könyveknek megjelenítésére, vagy kibővítésére és a hibák kijavítására egyes új kiadásokban. 1931-ben kibővítve lát napvilágot az 1847 óta Anglia uralkodóinak protektorátusa alatt megjelenő Bradshaw útmutató, továbbá a világ egyik legnagyobb automobil klubjának az ADAC-nak 200.000 példányos nagy könyve. Az előadó, aki maga is két világlap állandó tudósítója, 1931-re megállapodást kötött angol, francia, német, stb. világlapok munkatársainak kiküldetéséről, akik Magyarországról cikksorozatokot fognak írni. Bemutatásra kerültek a legutóbb megjelent képes ismertetések és hosszabb tanulmányok. Megjelent végre az első magyar Baedeker is a Lloyd Utikönyvek vállalatának kiadásában és a bizottság, amely az anyagot megvizsgálta, határozottan javasolja, hogy főképp a német és angol kiadást minél több külföldi városba juttassák el és az elvesztett magyar területek fiatal generációja is megkaphassa. Az idegenforgalmi propaganda mögött gondosan érvényesíteni igyekeznek Trianon revíziójának megértését is, ami a szövetség legvégső célja. Különösen nagy segítséget jelentett a dr. Légrády Ottó 100.000 pengős adományából készült „Igazságot Magyarországnak” című díszmunka, amely díszítve izlésű és erős hatású könyv. Dr. Légrády Ottónak a szövetség hálás elismerését fejezte ki. A szövetség utazásra animáló füreteiből négy újabb kiadás példányait fogják szétküldeni.

Buda speciális értékeit új fényképek és megfelelő szöveg útján fogják ismertetni úgy az új olasznyelvű, mint másnyelvű könyvekben és az eddigénél sokkal nagyobb súlyt óhajtanak vetni a főváros budai részének irodalmi és művészi ismertetésére. Ezért kiváló festőkkel új akvarelleket és rajzokat is készíttetnek egyes budai házakról és uccarészekről.

Propagáljuk a magyar fürdő- és üdülőhelyeket!

EREDETI WELLNER



WELLNER ALPACCA
WELLNER-CHROM
WELLNER EZÜST
 a világ legjobb evőeszköze.

A legújabb

WELLNER

evő- és tálalószerekkel
 rendezték be:

LILLAFÜRED: Palota-szálló.

BUDAPEST: Központi Tejcsarnok, Florida-Kioszk, Floris-Cukrászda,

KÜLFÖLDI MAGYAR BORHÁZAK,

BREMEN és EUROPA luxus óceán hajókat.



A vasuti kedvezmények ügye.

(Dr. St. S.) A vasuti kedvezmények kérdését vizsgálván, kezembe jutott a székesfőváros közigazgatási bizottságának 1930 június 16-i határozata, amely a kereskedelmi miniszternek a *belső idegenforgalmi emelése tárgyában* a fővároshoz intézett és alább közölt leiratát minden vita és minden további intézkedés elrendelése nélkül tudomásul vette.

A kereskedelmi miniszter leiratát a következőkben ismertetjük:

„Fenti tárgyban elém terjesztett felterjesztésére értesítem a közigazgatási bizottságot, hogy a m. kir. államvasutak Budapest székesfőváros utasforgalmának emelése érdekében már ezidő szerint is igen messze menő menetkedvezményeket érvényesítenek, amennyiben a Budapesten tartani szokott mezőgazdasági kiállítás és vásár, a nemzetközi vásár, a Szent István-hét, az országos katolikus nagygyűlés és más felekezeteknek hasonló gyűlései, valamint az országos, avagy nemzetközi jelentőséggel bíró egyéb gyűlések, kongresszusok és kiállítások alkalmából 1–3 hétig terjedő időtartamra, a folyó évben rendezendő Szent Imre jubileumi év alkalmából pedig folyó évi június hó 1-étől szeptember hó 10-éig vagyis mintegy 3 és fél hónapon át egyhuzamban terjedő időtartamra a Budapestre és innen visszautazók részére 50%-os menetkedvezményt bocsátanak rendelkezésre.

Ezen nagymérvű menetdíjmérséklések engedélyezésénél az volt a feltételezés, hogy az engedélyezett díjmérséklés a bevételekben nem kiesést fog okozni, hanem az *idegenforgalmi szempontok kiszolgálása mellett*, a remélt utasszaporulat által a MÁV jövedelemre is tesz szert. Az e téren ezideig szerzett tapasztalatok

azt bizonyítják, hogy az engedélyezett díjmérséklés folytán az utazási kedv fokozódott ugyan, *de nem abban az arányban, hogy a tapasztalt utasszaporulat az államvasutak bevételeiben beállott bevételkiesést kiegyenlítette volna.* Így példának okáért az 1929. évben a Szent István-hét alkalmából, augusztus hó 14-étől 25-éig érvényben volt általános 50%-os menetkedvezmény igénybevétele folytán mutatkozott utasszaporulat 100 százalék helyett csak mintegy 12%-ot tüntet fel, úgyhogy a m. kir. államvasutaknak a várt utasszaporulat elmaradása folytán igen érzékeny bevételi kiesése volt.

Minthogy a m. kir. államvasutaknak személyforgalmi bevételei, egyebek között a gyakori és nagymérvű díjmérséklések miatt is, egyre csökkenő irányzatot tüntetnek fel, ami általános pénzügyi helyzetét igen kedvezőtlenül befolyásolja, pénzügyi egyensúlyának megővése szempontjából nem lehetek abban a helyzetben,

Herceg
Husáru ESTERHÁZY csemege
 badaacsonyi borok.
 Központi Ierakat: VII. Rottenbiller u. 58
 Telefon: József 435—24.
 Füstöltárú különlegességek.
YESTOR ételízestő húskivonat. Minden ételben íz és táperő! Az étvágyat fokozza, az emésztést elősegíti. Vendégeit megnyeri vele.

Az adóközösségi nyilatkozat és forgalmi kimutatás mielőbb beküldendő!

Harmatvíz a Hungária lithiumos gyógyforrás

szénsavval telített ásványvize

Megrendelhető:
I., Gellért rakpart 1. sz.
Telefon: Aut. 530-03

Ágytoll Pehely

!Ágytollak higiénikus gőztisztítása!

Párnák, plümók, paplanok szállodásoknak kedvezményes árban az

ÁGYTOLL ÉS ÁGYNEMŰ RT.-nál

VIII. Erzsébet körút 15. Telefon: J. 456-93.

hogy fentebb jelzett felterjesztésében kívánt igen megszemenő áldozatok vállalására a m. kir. államvasutak igazgatóságát kötelezzem.

Megjegyezni kívánom, hogy a közigazgatási bizottságnak az ellen a kérelmének a teljesítése ellen, miszerint a Budapestre és visszautazók részére havonként egy ízben általános menetkedvezmény engedélyeztetésék, az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés vidéki kerületei, nevezetesen a salgótarjáni, a makói, a dunapataji, az encsi, a gyomai, a tiszafüredi, a tapolcai, a nagykőrösi, a bajai, a nagykanizsai, a kisújszállási, a hatvani, a mosonmegyei, az orosházai, a szekszárdi és mohácsi, továbbá a kalocsai és ceglédi kereskedelmi egyesület, az orosházai kereskedelmi csarnok és a szegedi kereskedők szövetsége részben írásban, részben pedig táviratilag felterjesztéseket intéztek hozzám, melyekben rámutattak azokra a káros következményekre, amelyeket a közigazgatási bizottság által kívánt menetkedvezmény esetleges engedélyezése a vidéki kereskedelem terén előidézne. A közigazgatási bizottság által kért intézkedés tétele alkalmas lenne arra, hogy a vidéki lakosságnak elsősorban készpénzért vásárló része a vidéki kereskedők és iparosok rovására természetes piacától eltereltesse.

A vidéki kereskedelem és ipar által panasz tárgyává tett érdekek védelme szempontjából sem állhat módomban az eddig, a főváros által élvezett ismerttetett kedvezmények fokozása.

Végül fel kell hívnom a közigazgatási bizottság figyelmét arra a körülményre is, hogy a székesfehérvári, miskolci, debreceni, győri és szegedi kereskedelmi és iparkamara a vidéki kereskedelmi és ipari érdekek hatóságosabb védelme érdekében a Budapesten rendezni szokott kiállítások, vásárok, nagygyűlések, stb. alkalmából engedélyezni szokott menetkedvezmények ellen is már felterjesztéssel éltek.

*

A szállodai szakosztály Glück Frigyes, Mareneich Ottó és Németh Aladár kezdeményezésére a vasuti kedvezmények kérdését — sőt ezen túlmenően — a vasuti tarifapolitika megváltoztatását is a belső forgalom emelése céljából szükségesnek tartotta.

Sajnos, a közigazgatási bizottság ezt a miniszteri leiratot a főváros idegenforgalommal foglalkozó ügyosztályának és az érdekeltek meghallgatása nélkül tárgyalta.

Kívánatos volna, hogy a szállodai szakosztály a

miniszteri leiratban foglalt álláspont ismeretében újból foglalkozzék ezzel a kérdéssel, annyival is inkább, mert meggyőződésem szerint a leiratban foglalt következtetések az idegenforgalom érdekeinek nem felelnek meg. A megfelelő érvek ismertetésével bizonyára sikerülni fog úgy a fővárost, mint a kereskerelmi minisztert a vasuti kedvezmények kérdésében elfoglalt álláspontjának megváltoztatására bírni.

Természetesen meg kell várunk, amíg a főváros bizottságai megalakulnak, mert ma még nem tudható, hogy az idegenforgalom ügye véglegesen melyik ügyosztályhoz fog tartozni.

A borok gyorsított kezelése

lez a tárgya a szakmai ismeretterjesztő előadásaink sorozatában most következő előadásnak.

Az előadást Farkas Elemér, a budafoki áll. pincegazdaság felügyelője, kiváló szakíró és szakiskolánk érdemes előadója tartja f. é. február hó 4-én d. u. 4 órakor az Ipartestület tanácstermében.

A jól kezelt, tiszta bornak, mint a közmondás tartja, nem kell cégér még a mai rossz időkben sem. A jó bor — jó üzlet. Saját üzleti érdekünk kívánja azt és teszi kötelességünké, hogy ezt a tanulságos előadást minél többen hallgassuk meg.

Ugyanitt már előre jelezzük, hogy a legközelebbi előadás február 16-án lesz, amelyen Németh. Aladár az iparunk adóterheiről fog beszélni.

Országos közélelmezési rt.

A népjóléti minisztérium polgári étkezőit a népjóléti minisztériumnak ipartestületünkhöz intézett leirata szerint az „Országos közélelmezési rt.” tartja fönt. Mind erről a miniszteri leiratok, mind erről az „rt.-ről” közelebbi számunkban bővebben lesz szó, addig is a folyó évi Pénzügyi Kompassból kijegyeztük és közöljük erre a rt.-ra vonatkozó tárgyi és személyi adatokat.

Az Országos közélelmezési rt. feladatköre: kórházak, gyógyintézetek, fürdőtelepek és más közintézményeknek élelmiszerrel való ellátása.

Alaptőke: 100.000 P (10.000 drb á 10 P-s részvényekben).

Osztalék: 1926/0.50; 1927/0.50; 1928/0.30; 1929/0.30 P.

Igazgatóság: dr. Fáy Aladár elnök, dr. Scholtz Kornél alelnök (mindkét úr a népjóléti minisztériumban államtitkár). Tagjai: Mautner István (üggy. alelnök), dr. Ernyei Pál, dr. Barabás József, Katona Gyula.

Felügyelőbizottság: Pálházy József, Nessay Ernő, dr. Lukács Imre, Perl Tibor.

LÁSZLÓ-SONKA a legjobb

László Lajos és Gyula hentesárugyár r. t.

VIII., NÉMET UCCA 21—23.

Telefon: József 762—47, 462—48, 462—49.

KRISTÁLY ÁSVÁNYVIZET KIZÁRÓLAG **SZENT LUKÁCSFÜRDŐ** TÖLT
BAKTÉRIUMMENTES ÜDÍTŐ VÉDJEGYE: SZENT LUKÁCS AZ OROSZLÁNNAL

Vagyon 1929. XII. 31-én:

| | |
|----------------------------|-------------|
| Készpénz | 11.211.— P |
| Bankkövetelés | 10.975.— P |
| Nyugdíjalap | 170.958.— P |
| Berendezés | 48.518.— P |
| Áru | 114.070.— P |
| Adósok | 453.652.— P |
| Óvadékok | 51.672.— P |
| Összesen: | 861.056.— P |

Teher:

| | |
|--------------------------------|-------------|
| Részvénytőke | 100.000.— P |
| Tőketörl. | 77.864.— P |
| Rendes tart. | 13.200.— P |
| Értékesökk. tart. | 34.156.— P |
| Nyugdíjalap | 170.958.— P |
| Segélyalap | 3.197.— P |
| Hitelezők | 421.861.— P |
| Átmeneti tételek | 33.971.— P |
| Nyereség | 5.849.— P |
| Összesen: | 861.056.— P |

A munkások pénzbüntetése.

Az ipari munkások munkabéréből való levonások ügyében a kereskedelemügyi miniszter rendeletet intézett az iparfelügyelőkhöz, melyben utalt arra, hogy a munkásokkal szemben pénzbüntetés csak hatósági intézkedéssel, illetve ítélettel állapítható meg, míg a munkáltató csak a munkarendben megállapítható pénzbírságot szabhatja ki a munkarend áthágása esetén. A kiszabható pénzbírságnak maximuma a munkarendben összegszerűen meg kell említenie és méltánytalan lenne azt hetenként egynapi kereset összegénél magasabban megállapítani.

Az ipartörvény 120. §-ában foglalt rendelkezés értelmében a munkabéréből levont pénzbírságokat a munkások sorsának javítására kell fordítani, ezért szükséges, hogy az ilyen levonásokról külön számadás vezetéssek, a hatósági ellenőrzés lehetővé tétele végett és méltányos, hogy e számadásba a munkásság képviselőjének is betekintés engedjék a keletkező nyugtalanság megelőzése végett. *Okozott kár címén a munkásoktól csak a munkarendben megállapított pénzbírság vonható le.* Kármegtérítés címén a munkáltató semmit sem vonhat le, kárigényét azonban a munkásokkal szemben törvényes úton érvényesítheti.

Eljegyzés.

Kotauczek György kartársunk eljegyezte Vieser Gabriella úrhölgyet.

Halálozás.

Czinhaber Ferenc volt vendéglős f. é. január hó 20-án 47 éves korában meghalt.

Étlapíró,

kéz- és gépirással, több nyelvtudással, elsőrangú bizonyítványokkal, állást keres. Címe a szerkesztőségben.

Ha az iparos gyermekét alkalmazza is, tanoncnak jelentse be.

Az a munkáltató, aki a tanonc alkalmazását az iparhatóságnak az 1922. évi XII. t.-c. 87. §-ában megállapított három napon belül be nem jelenti, illetve a tanoncszerződést a tanonc belépése napjától számított négy hét alatt az iparhatóság előtt meg nem köti, kihá-



„FRANCK“-kávét végy
a magyar mezőgazdát,
a magyar munkást
és a magyar ipart segíted!

TÖKÉLETES

AZ **Optima**
JÁTÉKKÁRTYA
GYÁRTJA: **HAMBURGER ÉS BIRKHOLOZ**
PAPÍR- ÉS NYOMDAIPARI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
BUDAPEST.
TELEFON 902-57. 903-46

Máriaremetén a templomtérén nagy forgalmu étkezde bérbeadó italmérőengedélyesnek. Forró Kálmán, Magdolna ucca 3. szám.

Ha szőnyegre van szüksége, tekintse meg nagy szőnyegraktáramat!

Óriási választék! Olcsó árak!

- | | |
|-----------------|----------------|
| Ebédlőszőnyegek | Rolettavásznak |
| Futószőnyegek | Matracvásznak |
| Kerevetátvetők | Paplanok |

Kókuszfutók minden szélességben.

Mielőtt szükségletét beszerezné, saját érdekében kérjen tőlem ajánlatot.

UNGÁR FÜLÖP szőnyeg- és linoleum-nagykereskedő
Budapest, V., Vilmos császár út 18. sz.
(Bazilika mellett.)

DOBAI JÁNOS cserép- és palafedő cég
Budapest, VII., Dembinszky u. 6. Tel.: J 326-54.
Vállal: mindennemű új tetőfedés készítését bármilyen régi tetőfedés javítását és jókarbantartását

gást követ el és az 1922. évi XII. t.-c. 125. §-a szerint büntetendő. A törvény hivatkozott rendelkezése a tanonc érdekeinek megóvását célozza, ezért a törvénynek a bejelentésre és a szerződéskötésre vonatkozó rendelkezését a munkáltató abban az esetben is teljesíteni köteles, ha az *saját gyermekét alkalmazta tanoncnak*, azaz az eltéréssel csupán, hogy ebben az esetben a tanszerződést az iparhatóság közbenjöttével szerkesztett szülői írásbeli nyilatkozat pótolja. Bár az 1922. évi XII. t.-c. 88. §-ának második bekezdése szerint a törvény fenthivatkozott rendelkezése ellenére alkalmazott tanoncnál a szabálytalanul eltöltött idő a képesítésnél figyelembe nem jöhet, méltánylást érdemlő esetekben és különösen a tanonc érdekeire való tekintettel az iparhatóság a most hivatkozott törvények utolsó bekezdése alapján megengedheti, hogy a tanszerződés, illetve szülői nyilatkozat hiányában eltöltött alkalmazási idő az előírt tanidőbe esetleg a maga egészében beszámíttassék. Kedvező elintézés esetén az iparhatóság — a kihágási eljárás lefolytatása után — a tanoncnak segédi vizsgálatra való bocsátását engedélyezi és a vizsgálat megtartása iránt, a munkáltató üzemére illetékes ipartestületet megkeresi.

A kontárkérdés intézményes megoldása.

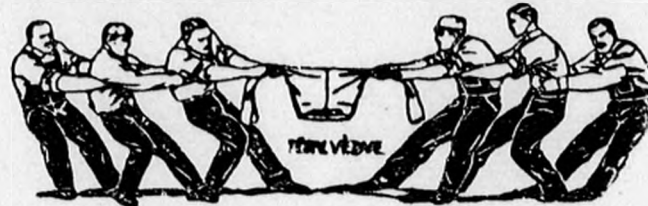
A fővárosi ipartestületek e hó elején együttes ülést tartottak a Férfiszabó Ipartestület üléstermében Papp József az IPOSz elnökének vezetésével. Az ipartestületközi értekezlet behatóan foglalkozott az 1922. évi ipartörvény egyes szakaszainak módosításával. Beható vita folyt le különösen két, és pedig a 4. és 47. §-ok körül. Megegyezés azonban nem jött létre és csak a legközelebbi ülésen fogják konkrétizálni az ipartestületek álláspontjukat, hogy milyen formában kívánják az ipartörvény fenti két szakaszának módosítását. Elkeseredett hangú felszólalások közepette tárgyalták az ipari kihágások (kontárkodások) kérdését, úgyszólván minden felszólaló megállapította a mai helyzet tarthatatlanságát, amely nem nyújt megfelelő védelmet a képesítéshez kötött iparágak művelői részére a mindjobban elszaporodó kontárkodókkal szemben. Ebben a kérdésben teljesen egységes volt az ipartestületközi értekezlet álláspontja, amennyiben a legszigorúbb rendszabályokat sürgeti a kontárkodók megbüntetésére, sőt kívánják, hogy abban az esetben, ha beigazolódik, hogy a kontárkodó munkáját igénybevevő megbízó tudatosan foglalkoztatta az iparendelő nélkül dolgozót, úgy azt is büntessék meg.

Az alkalmazottak által elkövetett tisztességtelen verseny.

Az alkalmazottak által elkövetett tisztességtelen versenyeknél a *felelősség* tekintetében a zsüri az alábbi döntést hozta:

Az alkalmazottak által elkövetett tisztességtelen versenyért a főnök mindenestre felelősséggel tartozik, ha csak azt nem bizonyítja, hogy rajta teljesen kívülálló olyan okok készítették az alkalmazottat a cselekmény elkövetésére, amelyek nem csupán a verseny-

A GUTMANN-FÉLE „elszakíthatatlan” Munkaruhák, szövetruhák és fehéreneműek világhírűek.



BUDAPEST, VII., RÁKÓCZI ÚT 16.

társ, hanem egyenesen ő ellene — a főnök ellen is — irányultak. Így pl. felmondásban levő alkalmazott bosszúja.

Azonban, ha megállapítást nyer az, hogy a főnök határozott tiltó rendelkezése ellenére követi el alkalmazottja a tisztességtelen versenyt, a főnök felelősségre nem vonható.

Küzdelem a kormányhatósági intézkedések ellen a szeszfogyasztás érdekében.

A Libertas Egyesület megalakulása óta egyik főfeladatának tekinti, hogy mindazokat a törvényhozási és kormányhatósági intézkedéseket, amelyek a szesztermelésre és fogyasztásra vonatkoznak, figyelemmel kísérje és amennyiben azok az érdekeltségekre sérelmesek, azoknak enyhítését, ill. módosítását illetékes helyeken kieszközölje. E célból még november folyamán beadvánnyal fordult a Libertas Egyesület a belügyminiszterhez a korecsmi hitel megtagadását célzó hirdetmény kifüggesztésére vonatkozó 122.400—1930. B. M. számú rendelet, amely a szeszforgalmat erősen érintette, hatályon kívül helyezése tárgyában. Ugyanesek sürgős beadvánnyal fordult a Libertas Egyesület december havában a belügyminisztériumhoz a budapesti községi választások tartamára kibocsátott szesztilalmi rendelet visszavonása, illetőleg módosítása tárgyában, mely alkalomból az Egyesület rámutatott a kibocsátott rendelet jogellenességére, másrészt azokra az érzékeny veszteségekre, amelyek a téli hónapokban éppen a szombati napokon kissé élénkülő szeszfogyasztásnak a választások ideje alatt való beszüntetése folytán az érdekelteket érik. Sajnos, mindkét beadványukra még csak válasz sem érkezett.

A Libertas Egyesület ezen kívül élénk figyelemmel kíséri a prohibíció megteremtésére irányuló különböző társadalmi megmozdulásokat, népies előadásokat, stb. is és azok ellensúlyozására a rendelkezésére álló kevés anyagi források felhasználásával maga is minél határozottabb propagatív tevékenységet folytat. E célból épp a közelmúltban a magyar szeszfogyasztás nemzetgazdasági jelentősége tárgyában plakátpályázatot hirdetett, amelyet az Országos Magyar Iparművészeti Társulat útján bonyolít le s amelynek célja, hogy a külföld, a szesztermelés szempontjából kisebb jelentőségű országok mintájára népszerű módon hívja fel a fogyasztók figyelmét a mérsékelt szeszfogyasztás ma már tudományosan is bebizonyított előnyös oldalaira, egyben a magyarországi szesztermelés nemzetgazdasági és szociális jelentőségére. A pályázat lezajlása után az Egyesület a legjobban sikerült művet nyomdatechnikai úton elkészítteti és terjeszti. Ugyanesek az ellentábor társa-

JÁTÉK

KÁRTYATISZTÍTÁS

legolcsóbban, legszebben
„HATTYU” kártyafisztító vállalat
Budapest, VII., Izabella ucca 7. szám.

Az adóközösségi nyilatkozat és forgalmi kimutatás mielőbb beküldendő!

Jól összeállított étlapról nem hiányozhat a **PUSZTADÖRI SAJT**

dalmi propagandájának ellensúlyozásáról a Libertas Egyesület még január havában egy népszerű előadás-sorozatát indította meg a mérsékelt szeszfogyasztás érdekében. A terv szerint havonta rendezne az Egyesület egy-egy ilyen előadást.

Az iparosok vezetnek az öngyilkosságban.

A Statisztikai Évkönyv most megjelent 1929. évet feldolgozó adatai szerint az összes foglalkozási ágak közül legtöbb öngyilkosságot nyomor, keresetnélküliség és egyéb anyagi bajok miatt az *iparosok* követték el. 1929. évben számszerint 311-et. Érdekes, hogy az összes öngyilkossági okok szerinti csoportosításoknál, vagy első helyen vagy második helyen szerepel az iparososztály. A gyógyíthatatlan betegségek miatt elkövetett öngyilkosságok között az első helyen az östermelés szerepel 256 esettel, míg a második hely itt is az iparosoké, 168 esettel. Elmezavar következtében elkövetett öngyilkosságoknál ugyancsak az ipar szerepel második helyen az östermelés mögött. A családi, vagy egyéb viszályok folytán elkövetett öngyilkosságok között az ipar művelői az első helyen szerepelnek 282 esettel, míg az agrárfoglalkozásuk a második helyen, 156-tal. Szerelmi bánat miatt elkövetett öngyilkosságoknál első helyen a háziételek szerepelnek 167 esettel, itt is az iparosoké a második hely, 124 esettel. Míg az életuntság miatt elkövetett öngyilkosságoknál első helyen az östermelők szerepelnek 150 esettel, második helyen az ipar folytatódik 90-nel. Igen érdekes, a szerelmi bánat miatt elkövetett öngyilkosságok számának megoszlása a két nem között. Az östermelést folytató lakos-

KOLÉNYI KORNÉL

konzervgyár Budapest

Cég alapítva 1879. — Telefon: Automata 860—50

Áfonya, csipkeíz közvetlen beszerzési helye

Kajszinbarack-íz,

Vegyeskompótjai

Kapható: minőségben felülmulhatatlank

Budapesti Kávésok Áruforgalmi R.-T.-nál

ságnál szerelmi bánat miatt 42 férfi és 35 nő oltotta ki életét, míg a háztartási alkalmazottak között a lista első helyén szereplő 167 öngyilkos között egyetlen férfi sem szerepel.

Az ipari foglalkozást folytatóknál 40 férfi követett el szerelmi bánatból kifolyólag öngyilkosságot, míg a nők száma 75.

Az öngyilkossági esetek hónapok szerinti megoszlása azt mutatja, hogy július az öngyilkosok hónapja, mert az év tizenkét hónapja közül júliusban 11%-át követték el az összes öngyilkosságoknak, ezzel szemben áll a június hónapja, melyben a legkisebb számú öngyilkosságot követték el, számszerint alig valamivel többet, mint a felét a júliusi öngyilkosságoknak, 5,9%-ot.

Érdekes még megemlíteni az iparosok nagymérvű előretörését az öngyilkossági statisztikában. Százalékszerűleg az iparosok nyomor és keresetnélküliség, valamint egyéb anyagi bajok miatt 27,1%-a, családi viszály és egyéb családi bajok miatt 24,6%-a, gyógyíthatatlan betegség miatt 14,6%-a, szerelmi bánat miatt 10,8%-a, életuntság miatt 7,8%-a, elmezavar miatt 4,5%-a oltotta ki életét.

Vendéglősbál Kispesten.

A Kispest-Pestszentlőrinci Vendéglősök, Koresmárosok és Kávésok Ipartársulata 1931. évi február hó 4-én (szerdán) a Magyar Király Szálló összes termeiben (Kispest, Üllői út 216, villamos végállomás) reggelig tartó zártkörű vendéglős-bált rendez, saját koszorúalapja és egyéb jótékonyceél javára.

Halálozás.

Súlyos csapás érte a Marchal és Gundel családot. Marchalné és Gundelné testvére, *Blasutigh Sándor* marcalii esperes-plébános hosszas betegség után f. é. január hó 26-án Veszprémben elhunyt. Öszinte részvétellel osztozunk nagyasszonyaink fájdalmában.



A Szánouasok, vendéglősök, Kávésok stb. Országos Nyugdíjgyesülete Székháza, VII., Aréna út 15. 354 □ ölon

MÜNNICH ALADÁR műépítész, törvényszéki hites szakértő által megállapított **forgalmi becsértéke P 286.000.**

Közvetítette és kialkudta **P 134.000** vételárért: **ZWILLINGER GYŐZŐ** ingatlanügynökségi iroda, Bpest, VII., Erzsébet körút 29. Tel: **J. 403-13.**

PÁLPUSZTAI SAJT

világmárka!

Étlapokon nélkülözhetetlen!

Az adóközösségi nyilatkozat és forgalmi kimutatás mielőbb beküldendő!

„Réti“ Faruganyágybetétek használata által részint kényelmesebb fekvés esik az ágyakban, ami által a szállodák forgalmát lényegesen emelhetjük, mert vendégeink kellemes érzés emlékét őrzik meg az üzletünkben töltött éjszakák után, továbbá az ágyak tisztántartása is könnyebben vihető keresztül, ugyanis a Réti-féle faruganyágybetétek minden ereszték nélkül vannak készítve, úgyhogy semminő féreg nem férkőzhet beléjük. Ez a praktikus faruganybetét kapható és megszemlélhető az egyedüli gyártónál: Réti Műasztalosgyárban, IX, Közraktár u. 12/b.

A m. Kir. állami Rovartani Állomás 1557—1930. számú hivatalos pecsétjével ellátott és kiadott szakvéleménye a „Ratinol“-ról az, hogy a patkány a kellőképpen izesített „Ratinol“ irtóanyagot szívesen megeszi, nem hányja ki, összetételénél fogva emberre és — a patkányon és egéren kívül — hasznos háziállatra veszélytelen, tehát háztartásokban aggodalom nélkül használható. A megejtett kísérletek szerint az elfogyasztott irtószer mennyiség minimálisnak mondható, mert a kísérleti kettő patkány csak egy evőkanálnyi átítatott kenyéradagot fogyasztott el és ez elegendő volt az elfogyasztás utáni 7—8 órára bekövetkezendő biztos halálra. Mindezek alapján a „Ratinol“-t patkány és egérintésre megfelelőnek, hatásosnak, egyszeri kezelésű és összetételénél, valamint minőségénél fogva, alkalmasnak vélelmezzük.

KARTÁRSÁK! Ne mérjetez Zwack Unicumja gyanánt más italt! Ne töltesetek bele Zwack Unicumos üvegbe más cégtől való keserűt. Ha vendégtek Unicumot kér, ne poharazzatok neki mást, *csakis a valódi Zwack-féle Unicum gyomorerősítő likőrt.*

Értékes szolgálatot teszünk Kartársainknak, midőn felhívjuk figyelmüket arra, hogy a világhírű *Liptontea* és zamatos speciális kávékeverékek igen előnyösen szerezhetők be Kiss Ernő tea- és kávénagykereskedésében (VI., Andrássy-út 79. szám. Telefon: Aut. 154—96.), ahonnan számos vendéglői és szállodai nagyüzem szerzi be szükségletét teljes megelégedésre.

Schnellbach Ferenc diszfestő és mázoló (VII., Csenyery u. 10.) a legtetszetősebb kivitelben végzi éttermek és kávéházak falfestését, valamint az összes szakmába vágó munkálatokat. Bútorok festése és fényezése különös szakértelemmel készül. Ajánljuk a céget kartársaink figyelmébe.

„Hattyú“ kártyatisztító vállalat (VII., Izabella u. 4.) végzi a legjutányosabban a játékkártyák tisztítását, még pedig olyan eljárással, hogy a tisztított kártya teljesen újnak néz ki. A kártyák ilyen tökéletes tisztítása nagy megtakarítást jelent, tehát kartársaink forduljanak saját érdekükben is bizalommal fenti vállalathoz, melyet mi is melegen ajánlunk.

Arverésből legolcsóbban kapható mindenféle vendéglői berendezési tárgy, bútorok, székek stb. *Rosenfeld Márton* szaküzletében, VIII., Népszínház u. 31.

Ipartestületünk irodájában kaphatók:

Ballai Károly: A magyar koecsmák és fogadók a XIII—XVIII. században. Ára 5.— P.

Dittmayer Andor: *Gastérea.* Ára 3.20 P.

Fuchs Elemér—dr. Szathmáry Arisztid: A bor, sör, szesitalok előállítására és szakszerű kezelése. Ára 10.— P. helyett 8.— P.

Gundel Károly—Reichard György: A vendéglői fel-
szolgálat kézikönyve. 6.40 P.

Marencich Ottó: Szakszótár. Ára 3.20 P.

— **Vezérfonal a szálloda- és vendéglőüzem megszervezéséhez és vezetéséhez.** Ára 5.— P.

Palkovics Ede—Dittmayer Andor: A szakácsművészet kézikönyve. Ára 5.— P.

Wayand Miklós: Húsipari szakkönyv. Ára 6 P.

Az Idegenforgalmi Szövetség kiadványai:

1. *Párhuzam a hazai és külföldi idegenforgalmi törekvések között.* Irta: Bársony Oszkár, a Máv. Menetjegyirodák vezérigazgatója.

2. *Buda régi idegenforgalma.* Irta: dr. Tausz Béla főorvos, az Idegenforgalmi Szövetség ü. v. alelnöke.

3. *Tallózás az idegenforgalom körül.* Irta: Bársony Oszkár.

4. *Ujabb idegenforgalmi föladataink.* Irta: Gellér Mihály.

Egy-egy füzet ára —.60 fillér.

A szállodások, vendéglősök, kávécsok stb. orsz. nyugdíjegyületének

központi irodájában (Ipartestület, IX., Lónyay ucca 22. I. 12.) Bolgár titkár, naponta d. e. 12-től 2 óráig hivatalos órákat tart, amikor is az érdeklődőknek felvilágosítással készséggel szolgál.

A Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete IX., Lónyay ucca 22. Telefon: Aut. 811—52.

Hivatalcs órák köznapokon: 9—2-ig.

Az adóközösség telefonszáma: Aut. 861—82.

Megbízható szakmunkásokat,

szakácsokat a Magyar Szakácskör, (I., Döbrentei tér 6. Telefon: Aut. 526—85.);

felsőszolgálatokat a genfi irodája (VIII., Scitovszky tér 3. Telefon: J 393—62.) közvetít állandó vagy kiegészítő szolgálatra egyaránt.

Kartársaink személyzetért ide forduljatok!

Előfizetési díj: egy évre 20 pengő, segédeknek, tanulóknak 10 pengő.

Külföldre évi 30 pengő.

Megjelenik minden hó 1-én és 15-én.

A kontárokat jelentsd az ipartestületnek!

Naponta friss
vágású marha, borjú, sertés
és birkahúsok

HIMLER ÉS TÁRSA

mészárosok, Budapest
Közp. vásárcsarnok, Várház téri főbejárat, jobbra

Kizárólag
elsőrendű áru. — Telefon:
J. 357—63

Fővárosi Sörfőző R. T.

Fősör Maláta Pezsgő

és

Mátyás Király (világos)

sörkülönlegességei **mindenütt** kaphatók.

ifj. GRÜNWALD MÓR

BUDAPEST, IV., FERENC JÓZSEF RAKPART 6.
Ferenc József-hid közelében. Telefonszám: Aut. 843—39.
Legnagyobb választék üveg- és porcellánedényekben
kávéházak, vendéglők és szállodák részére.

Teavaj, tejfel, túró és az összes tejtermékek, tojás,
legolcsóbb napi árban:

KLEIN BERNÁT vaj, sajt, és tojáskereskedés
Budapest, IX., Közp. Vásárcsarnok 561—63. fülke.
Telefonhívó: Aut. 853—55. Alapítva 1911.

STUMPF BÉLA zöldség-, gyümölcs és főzelék
kereskedő, Budapest, Központi Vásárcsarnok.
Felső Dunapart. Telefonhívó: A. 846—09.
Lakás: Lónyay ucca 11.

DÉKÁNY KONYAK

Medicinal Extra, V. B. P., V. S. O. P. elismert ki-
váló minőségekben a Vendéglősök Beszerzési Cso-
portjánál kaphatók.

DÉKÁNY PÉTER ÉS TÁRSA
promontori konyakgyár, BUDAFOK.

Steiner és Szimper

szobafestők, mázolók, dísz- és templomfestők
Budapest, IX., Üllői út 57.
Telefon: József 306—29.

MŰVÉSZI ÉS OLCSÓ A

STILUS FACSILLAR

EHRlich ISTVÁN

VI. Lázár ucca 6. Telefon: 173—05.

ÖZV. KREIBICH MIHÁLYNÉ

helyben és vidéken 36 év óta legjobban beve-
zetett szállodai, éttermi és kávéházi személyzet
elhelyező irodája Budapest, IV., Kaas Ivor-u. 3.
Telefon: Aut. 854—66.

Egry-mustár kitünő

BUDAPEST, VII., NÜRNBERG UCCA 34.
Telefon: Zugló 65—55.

HEIM LAJOS sütőde

Budapest, VI., Szondy ucca 96/A.

Telefon: Aut. 152—41.

Speciális sörcsemegék készítője!

Este 7-ig friss sütés!

ZIMMER FERENC

HALKERESKEDELMI R.-T.

*

Budapest, Központi Vásárcsarnok. Tel: A. 854-48

FIÓKÜZLETEK: V., Gróf Tisza István u. 10. Tel.: A. 8 6-79.

VII., Rákóczi út 90. Telefon: J. 304-84.

IRODA: VIII., Horánszky utca 19. I. em. Tel.: J. 335-39.

Casino
EXTRA SEC



for
England

SMIGURA CIRILL

paprikakereskedő Budapest, Közp. Vásárcsarnok.
Karzat 120. Telefon: 853—63.
Elsőrendű paprika legolcsóbb beszerzési forrása.

Marschall Józsefné vad- és baromfikereskedő

Főüzlet: VI, Hunyadi tér 4. vásárcsarn. épület Telefon: A. 204-56
Telep; VIII., Nagytemplom ucca 24. Telefon: József 302—74.

BUDAPESTI BUTORIPAROSOK KERESKEDELMI R. T.



**BUDAPEST, IX.,
ÜLLŐI ÚT 15. SZÁM**
TELEFON: AUT. 871—98.

Simon Károly Hentesárugyár

VIII., Békés ucca 3. Telefon: J. 301—42.
Hentes- és mészáros-árak a legjobb minőségben,
állandóan frissen. A főváros több előkelő éttermé-
nek szállítója.

MARCHHARDT K.

Vaj- és sajtkereskedő. Nagyban és kicsinyben.
Budapest, Központi Vásárcsarnok 542-45. fülke.
Telefon: Aut. 880-74.

Vásároljunk a Magyar Szállodás
és Vendéglős
hirdetőinél!

NÖSNER PEZSGÓ

készült francia módszer szerint

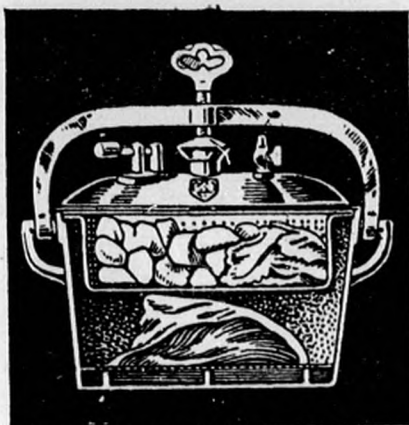
BUDAPEST, V., LIPÓT KÖRÚT 4.

Rendelések: Telefon AUT. 194-89

Wilhelm József

tojáskereskedő nagyban és kicsinyben. Több ét-
terem és csemegeüzlet állandó szállítója
Budapest, I, Márvány u. 44. Telefon: Aut. 544-16.

CSILLAGHEGYI ÁSVÁNYVIZ páratlan a maga nemében!



Hogyan főzheti
meg a kávé, hogy
az arómája tel-
jesen benne-
maradjon?
Hogyan főzhetek
vendéglőmben
kétféle éfált egy
edényben tüzelő-
anyagmegtakarí-
tással?

A „FRANK UMBACH” gőzedény segítségével
Kérje erre vonatkozó ismertetőmet, postán,
bérmentve.

Magyarországi raktár:

SOMLÓ IZSÓ cégnél, BUDAPEST, VIII.,
József körút 43. Telefon: József 314-88.

Szerdán és szombaton délután 4 órakor
kostolóval egybekapcsolott főzési gyakorlati
bemutató. Érdeklődőket szívesen látunk.

EICHLER IZIDOR VAS- ÉS RÉZ- BUTOR KÉSZÍTŐ

Mintaraktár: Budapest, VIII., Baross ucca 94. sz.
Műhelytelep: Budapest, VIII, Tisza Kálmán tér 22.
Telefon: József 322-18.

Ifj. Rufferschmidt Károly

gőzüzemre berendezett sütődéje
Budapest, IV., Váci ucca 55. Tel: Aut. 840-42.
A főváros legelőkelőbb vendéglőinek állandó
szállítója. (Egész napon át friss sütemények.)

Bőrbutor és kárpitosipar Kendi Antal

Budapest IV, Semmelweiss u. 7.



Kávéházi és vendéglői
ülőbútorok készítője
Használt ülőbútorok
renoválása.

Irodai karosszékek és
ebédlőszékek.

Telefon: Aut. 892-31



ROSENTHAL ISTVÁN

gépműhelye

BUDAPEST, VII., DOB UCCA 90.

Vállalja cukrász-, sütő-, csokoládé-, kávéipari gé-
pek javítását és karbantartását. Transzmissziók
és üzemek felszerelését. — Telefon: József 450-89.

NAGY IGNÁC pincefelszerelési cikk raktára

BUDAPEST, VII., KÁROLY KÖRÚT 9.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát, ú. m.: borszivattyúk,
szűrőgépek, palackok, parafadugók cimkék stb.
TELEFON: J. 415-15.

FAL ÉS PADLÓBURKOLAT



URBACH ÉS TAFLER R.T. BUDAPESTI

VI LISZT FERENC TER 9. TELEFON: T. 208-08

Mosás kg. 36 fillér

100 kg. felül további engedmény. A ruha kiméle-
teért az új és legmodernebb berendezés garántál.
KIRÁLY GŐZMOSÓDA, festő és vegytisztító
IV., Magyar ucca 3. Telefon: 851-29. Autószállítás díjtalan.